

Mujeres Claras



*Igual salario
Lenguaje que me nombre
Respeto a mí cuerpo
Sororidad*

**Edita: ASOCIACIÓN DE MUJERES DE ORIHUELA
CLARA CAMPOAMOR**

**MARZO DE 2010
NÚMERO: 2**

EDITA

***Asociación de Mujeres de
Orihuela
Clara Campoamor***

Telef.600004576

**Correo
mujeresclaras@gmail.com**

EQUIPO DE REDACCIÓN

*Anunciación Belchi Gómez
M^a Carmen Cabrera Roch
Victoria Martínez Sogorb
Pascuala Sandoval López*

CORRECTORA

Azahar Pérez Belchi

COLABORAN

*M^a José Agulló Velasco
Ana Aparicio Olcina
M^a Carmen Fandiño Navarro
M^a Begoña Fernández García
Guadalupe Sánchez Guinart
Manuela García Gómez
M^a Engracia Sigüenza Pacheco*

DISEÑO Y MAQUETACIÓN

Victoria Martínez Sogorb

PORTADA

Victoria Martínez Sogorb
Composición sobre el cuadro de **Maruja Mallo**
La sorpresa del trigo, 1 de mayo de 1936
Cereal dorado que nace de unos dedos femeninos

Impreso en papel ecológico 100% libre de cloro.

TELÉFONOS DE INTERÉS

Contra el maltrato (Sin rastro): **016**

Centro Infodona: **965359623**

Atención jurídica a la mujer: **902011029**

Instituto de la Mujer: **900191010**

Centro Mujer 24 horas: **900580808**

Contra el maltrato (personas con dificultad auditiva):
900116016

Abusos sexuales a menores: **902222245**

Información sobre la Ley de Dependencia: **900100880.**

Teléfono de la Esperanza: **968343400**

Vega Baja Acoge: **966745731**

Policía Nacional de Orihuela **9653000082**

Guardia Civil: **062**

Policía Local: **965300204**

(Ahora puede intervenir en los casos de violencia de género)

Juzgado de violencia contra la mujer nº 1: **965359551**

Asociación de Mujeres de Orihuela Clara Campoamor:
600004576

Emergencias: 112



AGRADECIMIENTOS

Esta revista sale a la luz en el mes de marzo de 2010, centenario de Miguel Hernández. Agradecemos a todas las socias su apoyo moral, su esfuerzo y trabajo para que la revista *Mujeres Claras* vea la luz un marzo más.

Y a las empresas que con sus aportaciones hacen posible que las ideas y reflexiones contenidas en ella, puedan verse impresas y llegar a más personas.

SUMARIO

Editorial	3
Mujeres Claras en la Sociedad: <i>Mary Wollstonecraft.</i>	4-5
Mujeres en el tiempo de <i>Miguel Hernández.</i>	6-9
Feminismo: <i>Desde mi balcón del Feminismo.</i> <i>Feminismo para Principiantes.</i>	10-11
Las cosas Claras: <i>Economía Feminista.</i>	12-13
Las mujeres opinan.	14-16
Poema Preliminar.	17
Violencia de género: <i>Maltrato a las mujeres en Orihuela Siglos XVI-XVII.</i>	18-19
Declaración de renuncia de Privilegios. <i>Hombres y Feminismo.</i>	20-21
Denunciamos: <i>Problemas Medioambientales: Ecologismo.</i>	22-23
Denunciamos: <i>Lenguaje sexista.</i>	24-25
Internacional: <i>Amineteu Haidar. Las Mujeres del Sáhara. Mujer inmigrante árabe.</i>	26-29
Mujeres de nuestra tierra: <i>Maruja Fabregat Terrés, María Moreno Soriano.</i>	30-31
Cartas de las lectoras: <i>A quienes les importe la felicidad de las personas.</i>	32
Libros y Pelis.	33
Coeducación: <i>Mira en tu mochila.</i>	34
Reivindicar la poesía: <i>Prehistoria.</i>	35
Asociación de Mujeres Clara Campoamor: <i>Entreteadas, una apuesta para la construcción del feminismo. Actividades.</i>	36-39

La tercera entrega de *Mujeres Claras* sale de nuevo a la calle con el deseo de llegar a más personas y con el ánimo de contribuir a la reflexión en temas de actualidad.

La crisis que padecemos, como todas las crisis, se ceba en los grupos más vulnerables: pobres, inmigrantes, mujeres. En estos momentos muchas mujeres soportan la responsabilidad de la economía familiar, de los cuidados —esta comunidad es de las más atrasadas en la aplicación de la Ley de Dependencia—, soportan la explotación dentro de una economía sumergida que obliga a “aceptar” salarios de miseria ante un estado de necesidad. Este año ponemos la mirada en la mujer inmigrante, esa mujer que ni siquiera conoce la palabra corresponsabilidad ni ha oído hablar de los responsables de la crisis o de la especulación.

Vivimos una época histórica en la que, gracias a la presión de los movimientos feministas, millones de mujeres se han incorporado al mundo laboral, la humanidad ha dispuesto de mayores recursos que nunca, pero al mismo tiempo, la existencia de un marco distributivo tan desigual y de unos valores tan reaccionarios, el patriarcado en primer lugar, ha generado el efecto inverso y ha provocado una desigualdad brutal y una exclusión sin precedentes que afecta también a millones de mujeres.

Nos preocupa el medio ambiente, la Madre Tierra, por la explotación irresponsable a que se la somete sin más afán que el enriquecimiento desmedido y voraz de grupos minoritarios. Ante proyectos que impulsen la economía en países empobrecidos o ante los desastres naturales, como ha sido el caso de Haití, la mujer es, una vez más, la receptora encargada de recibir la ayuda de los bienes a repartir.

¿Dónde está la riqueza de tantos años de bonanza económica, dónde las previsiones, las políticas de prevención y regulación? Urge una transformación, una nueva re-evolución, en palabras de Victoria Sendón, que consiga “mudar la piel de la apatía por el coraje que reclama trascender el momento más peligroso de toda transformación. Al igual que nuestro modelo de desarrollo ya no es sostenible, nuestra posición como sujetas pasivas —a verlas venir- ya no es de recibo”.

Propuestas educativas para una educación en igualdad, reconocimiento a mujeres de nuestra tierra o mujeres del entorno de Miguel Hernández completamente ignoradas por la historia; un acercamiento a las mujeres saharauis, entrevistas a mujeres de nuestra tierra, mujeres que sufren la crisis y nos transmiten cómo la viven; una investigación sobre la violencia de género en Orihuela, en la que se manifiesta la hondura del problema y la injusticia histórica de lo que, considerado como “normal”, ha librado de manera recurrente a maltratadotes o asesinos de pagar por sus actos; otra forma de vivir la sexualidad; el lenguaje como manera de visibilizar y nombrar a las mujeres y una muestra de las actividades emprendidas a lo largo del año son algunas de las propuestas que queremos hacer llegar en este *Mujeres Claras*, con la intención de que las desigualdades se manifiesten, las vindicaciones se escuchen y una vez más la voz clara de las Mujeres Clara Campoamor de Orihuela llegue a más personas.

Esta revista sale a la luz coincidiendo con dos Centenarios: el de Miguel Hernández y -hermosa casualidad-, el del año en que se suprimen los obstáculos legales para que las mujeres puedan matricularse en enseñanzas oficiales y no oficiales sin tener que solicitar las autorizaciones expresas a las máximas autoridades de los establecimientos docentes. Nos felicitamos por los dos acontecimientos.

Anunciación Belchí, Presidenta

Mujeres Claras en la Sociedad

Mary Wollstonecraft

“Debemos atacar con la Razón la ciudadela de la costumbre, aunque esgrimir la costumbre para justificar que se prive a las mujeres de sus derechos naturales, es uno de esos absurdos sofismas que cotidianamente insultan al sentido común.”

Mary Wollstonecraft nace en Londres, el 27 de abril de 1759. Su padre, un hombre alcohólico, violento y despilfarrador, marcará su carácter y su sentido crítico hacia la institución familiar. Su infancia transcurre con traslados continuos que le impiden acceder a una enseñanza normalizada. Tiene quince años cuando la familia va a vivir a Hoxton, en los suburbios de Londres y allí conocerá a su gran amiga Fanny Blood, que tendrá una gran influencia en el plano emocional y afectivo. No obstante, mientras Fanny vive obsesionada por encontrar un marido, Mary siente la necesidad de emancipación, por lo que plantea a su familia la determinación de trabajar como dama de compañía de la viuda de un comerciante. Esta experiencia supondrá un logro personal en la lucha por la conquista de su autonomía.

Con su hermana y Fanny Blood abre una escuela en Islington, pero la falta de alumnado hace que fracase el proyecto; lejos de decepcionarse, lo intenta de nuevo en Newington Green, esta vez con bastante éxito. Pero lo importante de esta empresa es que, a través de ella, conoce a un grupo de personas con ideas liberales con las que compartirá conversaciones que la ayudarán a clarificar sus teorías sobre la igualdad, la situación de la mujer y la lucha por su liberación.

En esta época escribe sus *Reflexiones sobre la educación de las niñas*, libro en el que aborda lo que más tarde será el tema principal de su *Vindicación de los derechos de la mujer*.

A raíz de esa primera publicación, entabla amistad con el editor Joseph Jonson que le propone colaboración en una revista mensual. A través de ella, Mary escribe numerosos artículos, un relato



Mary Wollstonecraft fue la primera mujer que se atrevió a calificar el matrimonio como “prostitución legal”.

de corte autobiográfico y *Relatos originales de la vida real*, un libro en el que describe, a través de breves historias de mujeres, la situación de la mujer de su tiempo.

Cuando estalla la Revolución francesa (1789) Mary asume sus principios con apasionamiento, convencida de que iban a suponer el fin de la injusticia y la opresión. Pero al publicar Edmund Burke las *Reflexiones sobre la revolución francesa* donde manifestaba su hostilidad hacia el acontecimiento, Mary contestó con indignación en un panfleto titulado *Defensa de los derechos del hombre*, que tuvo gran éxito.

La discriminación de la mujer es abordada por Condorcet, partidario abiertamente de la igualdad de los sexos. Y es entonces cuando Mary decide escribir un libro dedicado especialmente al tema: *Vindicación de los derechos de la mujer*, publicado en 1792, cuya originalidad e interés radica en el cuadro ex-



Mujeres Claras en la Sociedad

cepcional que presenta sobre la situación de la mujer inglesa a fines del siglo XVIII, especialmente en el aspecto relacionado con la educación, ya que las preparaba para una vida de sumisión, las enseñaba a mentir, a disimular bajo una hipócrita apariencia de virtud y castidad y las encerraba en estúpidas ocupaciones domésticas. Fue la primera mujer que se atrevió a calificar el matrimonio como “prostitución legal”.

La obra comienza con una dedicatoria a Talleyrand-Perigord, antiguo obispo de Autun, tras la lectura del proyecto de Decreto presentado por éste ante el gobierno francés y por lo que se refiere a la educación de las jóvenes francesas. Es un largo argumentario contra la concepción de que las mujeres, por su naturaleza, han de estar excluidas de formación e intervención en la vida pública.

“Si las mujeres deben estar excluidas sin tener voz ni participación en los derechos naturales de la humanidad, demostrad primero, para así refutar la acusación de injusticia y falta de lógica, que ellas están desprovistas de inteligencia, si no, este fallo en VUESTRA CONSTITUCIÓN pondrá de manifiesto que el hombre se comporta inevitablemente como un tirano; y la tiranía, cualquiera que sea la parte de la sociedad hacia la que apunta el frente de su cañón, socava los fundamentos de la moral.”

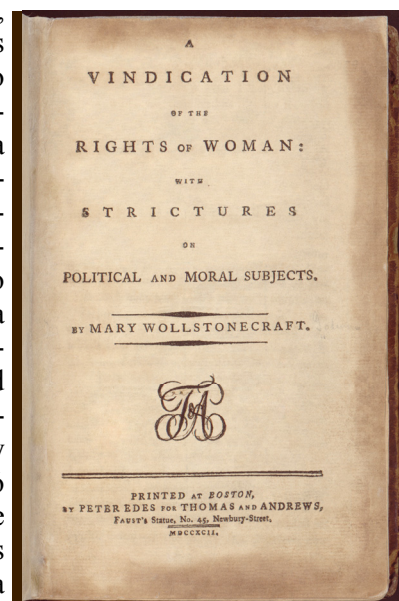
Termina su dedicatoria con un reclamo de “JUSTICIA para una mitad de la raza humana.”

Durante el año 1793, en París, conoce a Gilbert Imali con quien vive una pasión que, pensaba, sería duradera. Queda embarazada, pero se ve rechazada y esto la lleva a una honda depresión. Es entonces cuando escribe *María o el infortunio de ser mujer*, una serie de historias sobre las injusticias que padecen las mujeres.

Mary regresa al trabajo en la revista *Analytical Review* y reanuda el contacto con sus viejos amigos, entre los que se encontraba William Godwin, filósofo, del que queda embarazada y con el que se casará más tarde, pese a ser ambos contrarios al matrimonio.

Muere como consecuencia del parto complicado de su segunda hija, Mary Selley, conocida por ser autora de *Frankenstein* y esposa del poeta Selley, pero nunca por ser hija de su madre. De ella conservamos

el retrato más emotivo: “Mary Wollstonecraft, era uno de esos seres que aparecen quizá sólo una vez en cada generación y que ofrecen a la humanidad un resplandor al que no puede sustraerse ninguna diferencia de opinión. Su genio era innegable. Había sido educada en la escuela de la adversidad y, conociendo los sufrimientos de los pobres y los oprimidos, alimentó en su alma el ardiente deseo de disminuir tales sufrimientos. Su sólida inteligencia, su carácter



Vindicación de los derechos de la mujer, publicado en 1792, denuncia la situación a que está sometida la mujer inglesa a fines del siglo XVIII, a la que se preparaba para una vida de sumisión, se la enseñaba a mentir, a disimular bajo una hipócrita apariencia de virtud y castidad y la encerraba en estúpidas ocupaciones domésticas.

intrépido, su sensibilidad y su viva simpatía impregnaron todos sus escritos de una gran fuerza y verdad.”

Vindicación de los derechos de la mujer tiene el enorme valor de ser el primer libro feminista inglés, escrito por una mujer que sustenta sus argumentos y teorías en principios socializadores. Mary Wollstonecraft es probablemente la primera que consideró a la mujer como una clase oprimida y comparó su situación con la esclavitud.

Las mujeres están consideradas por los hombres como una propiedad y “de ese respeto que se profesa a la sociedad se derivan, como de una fuente emponzoñada, la mayoría de los males que hacen de este mundo un espectáculo lamentable.”

La aportación de Mary Wollstonecraft a la causa de la humanidad, sus reivindicaciones por una sociedad basada en la justicia y el respeto de todas las personas nos sitúan en una deuda de reconocimiento que, con este pequeño trabajo, tratamos de saldar.

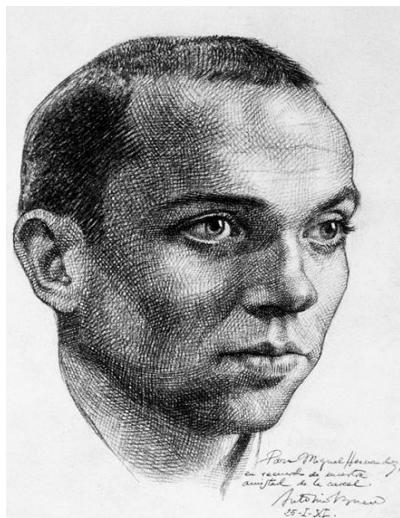
Anunciación Belchí Gómez

Fuente: *Vindicación de los derechos de la mujer*.
Traducción: Charo Ema y Mercedes Barat.
Ed. Debate.

Mujeres Claras en la Sociedad

Mujeres en el tiempo de

Miguel Hernández



Casi todo está dicho, pensado. Pero hoy queremos decir de otra manera, queremos enlazar a las mujeres que compartieron tiempo con Miguel, ideales, sufrimiento o destierro. Queremos dar imagen y voz a estas mujeres invisibilizadas por la desmemoria de la historia y el patriarcado. Mujeres estímulo, inspiración, palabra, dolor, transformación. Mujeres que hoy también acompañan al poeta del pueblo en el centenario de su nacimiento. Un recuerdo amable a Josefina Manresa, su mujer, inspiradora de hermosos versos.

*Una mujer que es una estepa sola
habitada de aceros y criaturas
sube de espuma y atraviesa de ola
por este municipio de hermosuras.
M. Hernández. Poema a la Pasionaria.*

Matilde Landa Vaz (1904-1942).

Dirigente del PCE en el año 1939. Compañera ideológica de Miguel.

Su compromiso político la llevó directa a la cárcel. Con la caída de la República y mientras los máximos dirigentes del PCE marchaban al exilio, Matilde fue encargada de reconstruir el partido en Madrid. Fue detenida y encarcelada. Hizo grandes esfuerzos por salvar a las condenadas a muerte en la madrileña prisión de Ventas. Sufrió gran presión por parte de las autoridades eclesiásticas para que se bautizara. En la carta a su hija, una de las niñas de la guerra, de la que reproducimos algunos fragmentos, podemos aproximarnos a su experiencia.



Hija mía:

Estamos bien. Acordándonos mucho de ti, pero yo estoy contenta sabiendo lo bien cuidada que estarás y lo mucho que os quieren todas las personas que están con vosotras. Dime qué haces. Si das clase, a qué juegas y cómo es la Unión Soviética. Cuéntame qué es lo que más te ha gustado de todo lo que has visto y si te divertiste mucho en el barco.

¿Cantas las canciones que te llevaste de aquí? Yo, a veces, intento cantar la del carretero que tú me enseñaste, pero se me va olvidando. Me la enseñarás otra vez, cuando acabe la guerra y volvamos a estar juntas.

Miguel Hernández le dedicará un poema, *A Matilde*,

*En la tierra castellana
el castellano caía
con la voz llena de España
y la muerte de alegría.*

*Para conseguir la libertad de sus hermanos
Caen en los barbechos los más nobles castellanos.*

En la tarde del 26 de septiembre de 1942, Matilde Landa se arrojó al vacío desde una galería de la prisión de Palma de Mallorca. Lo que las fuerzas reaccionarias no habían conseguido en vida, su conversión, lo lograron una vez muerta al bautizarla *in articulo mortis*.

Mujeres Claras en la Sociedad

Delia del Carril Iraeta (1884 - 1989).

Pintora y grabadora argentina.



Su relación con Miguel Hernández le llega a través de Pablo Neruda, su marido. Era conocida como "La hormiga" por la cantidad de energía que desplegaba en ayudar a quienes la rodeaban. Educada en un ambiente privilegiado, de pequeña sus padres le regalaron un caballo, lo cual influirá notablemente en su obra, ya que en su producción destacan sus grabados de caballos hechos con gruesos trazos blancos y negros.

*Delia, la de los ojos boquiabiertos
del mismo gesto y garbo de las erales cabras.*

M. Hernández



Sin título (Delia del Carril)

Elena Garro Navarro (1920-1998).

Escritora.

Su vida estuvo, en parte, truncada por una relación desigual con Octavio Paz, con el que se casó siendo menor de edad. Él le prohibió que siguiera sus estudios. Elena Garro se dedicó a escribir sobre la miseria campesina, poco a poco, convirtiéndose en una activista interesada en el reparto de las tierras y la implementación de una Ley Agraria que realmente ayudara a los campesinos e indios. Algunos especialistas la consideran precursora del realismo mágico, pues su novela fue escrita cuatro años antes que *Cien años de soledad*. Su obra es extensa, escribe novela, teatro, cuento, artículos...

Conoció a Miguel en Valencia.

No olvidaré jamás el corte de su cabello castaño, a cepillo, con un pequeño copete al frente, como peinaban a los niños, ni su voz de bajo profundo.

Tampoco olvidaré cómo partía los melones con una navaja resortera que sacaba del bolsillo de su pantalón de pana. Tampoco olvidaré las fotos de Josefina, su mujer, que me mostró con orgullo: estaba recién casado.



Aquí estoy, sentada sobre esta piedra aparente. Sólo mi memoria sabe lo que encierra. Estoy y estuve en muchos ojos, yo sólo soy memoria y la memoria que de mí se tenga. Quisiera no tener memoria o convertirme en el piadoso polvo para escapar a la condena de mirarme.

Fragmento de *Los recuerdos del porvenir*

Mujeres Claras en la Sociedad

Maruja Mallo. (1902-1995) Pseudónimo de Ana María Gómez González

Pintora

Libre, exiliada, invisibilizada. Lo que para Dalí o Buñuel fueron excentricidades geniales, para ella supuso el dedo acusador que la condenó a la oscuridad y al eclipse de su obra. Participó en las Misiones pedagógicas. Parte de sus trabajos como ceramista fueron destruidos en la guerra. Gabriela Mistral la ayudó a trasladarse a Buenos Aires en lo que sería un largo exilio.

Una figura emblemática dentro del surrealismo. Inexplicable e injusto olvido, incluso en las escuelas y libros de arte. Reivindicamos para ella el lugar que merece en la generación del 27.



Conoció en Madrid a Miguel Hernández. Su apasionada relación inspira a éste algunos de sus versos.

*Árida está mi sangre sin tu apego
como un cardo montés en el estío...*

M. Hernández.



La verbena. Maruja Mallo. 1927

María Cegarra Salcedo. Escritora. (1903-1993)

Conoció a Miguel en Orihuela, en la inauguración del busto a Gabriel Miró. Contrapunto ideológico de Maruja Mallo, su relación con Miguel no se cuestiona, aunque tuvo un carácter más espiritual. Su vida fue austera, nunca sintió la necesidad de alejarse de su pueblo cartagenero (La Unión), lo cual la sitúa fuera de los ámbitos literarios de la época. Autora del poemario *Cristales míos*.



*Como el mar de la playa a las arenas,
voy entre este naufragio de vaivenes,
por una noche oscura de sartenes,
redondas, pobres, tristes y morenas.
Nadie me salvará de este naufragio,
si no es tu amor... si no es tu voz...*

M. Hernández

Mujeres Claras en la Sociedad

María Zambrano Alarcón (1904-1991). Filósofa, ensayista.

Su compromiso con la República la conduce a largos años de exilio. Es silenciada, como tantas otras mujeres. Su obra es extensa y reconocida, aunque no suficientemente. *La palabra de la poesía temblará siempre sobre el silencio y sólo la órbita de un ritmo podrá sostenerla.* M. Zambrano.

La hondura de María Zambrano debió encontrarse con la del poeta y ni uno ni otra quedarían indiferentes. Dos almas de esa dimensión sentirían un estímulo mutuo que quedaría reflejado en la palabra. Para María, Miguel “era uno de esos bienaventurados que tienen hambre sin avidez y que aman sin afán de posesión, dispuestos a unirse únicamente.” Miguel le dedica “La morada amarilla”, una visión casi mística de la naturaleza castellana.

No esperes a mañana

para volver al pan, a Dios y al vino:

Con ellos tu destino.

*y has de ser resumible ¡siempre!, amiga,
en un racimo, un cáliz y una espiga.*

M. Hernández

“¡No hay luz! más aflictiva

¡no hay soledad! más honda

¡no hay angustia! más viva

M. Hernández, 1934.



Carmen Conde Abellán (1907-1996). Escritora

Nació en Cartagena, aunque su adolescencia y parte de su juventud la pasa en Melilla, ciudad que permanecerá en su memoria y se reflejará en su obra. La proximidad entre Cartagena y Orihuela facilita la relación entre la intelectualidad de uno y otro lugar. Así, invitan a Miguel Hernández a recitar en la Universidad Popular, y a su vez, Carmen Conde vendrá a Orihuela a la inauguración del busto en homenaje a Gabriel Miró.

Fue la primera mujer nombrada académica de la lengua. Su notoriedad y reconocimiento resultan sorprendentes en una España que ignoraba a las mujeres.

Siempre existió una relación de afecto mutuo, y, por parte de Carmen, una honda preocupación por el destino del poeta.

“Tengo un dolor muy grande por Miguel, por las características de su muerte penosa y avergonzadora. ¿Qué dirá el mundo de la lengua española?”.



En el poema dedicado a Miguel: “El tiempo es un río lentísimo de fuego” queda patente el dolor y la admiración de Carmen Conde hacia el poeta:

Amasaron con sangre tu silencio

que al fin se reventó quebrando diques.

Tú no fuiste poeta enajenado

sino hombre que arroja en la poesía

todo el hambre y la sed del pueblo suyo,

sembrándolo de amor a dentelladas.

Feminismo

DESDE MI BALCÓN DEL FEMINISMO: Con amor y con humor

Hace muchos años que estoy en la escena del movimiento feminista. Algunas veces soy actriz secundaria, otras, autora y las más de las veces pertenezco al coro. En algunas ocasiones interpreto comedias y en otras, tragedias, pero lo más frecuente son los esperpentos. En ellos asisto a lo *grotesco y desatinado*, (como reza el DRAE en el significado de “esperpento”) y también padezco de la *fealdad, desaliño o mala traza* que tienen algunas cuestiones públicas y privadas relacionadas con los derechos y libertades de las mujeres, propugnadas por los feminismos, cualesquiera que sean sus orientaciones ideológicas y dentro del cual tengo mi amor más querido, como es el continuo incentivo intelectual y social para seguir perfeccionando la vida democrática, con las aportaciones que puedo hacer y que hago, casi siempre en relación con otras, tanto escritoras, como pensadoras, como políticas, como amigas compañeras de cursos y debates.

En los esperpentos reímos llorando o lloramos riendo. Así veo yo al feminismo. Pues ¿qué es si no mirar con perspectiva y cierto distanciamiento para evitar la rabia que nos proporcionan las rabietas de preclaros varones con poder y voz pública y, sobre todo, las de los encolerizados príncipes destronados de su trono hogareño y familiar?

Podemos reírnos, claro que sí. De las reacciones virulentas de bastantes responsables de la aplicación de nuestras leyes, que reinventan de nuevo la perversidad fatídica de Eva, que tienta a Adán y lo sume en el mandato divino de ganar el pan con sudor.

Como las mujeres no nos autodefinimos como buenas-buenísimas, ellos nos redefinen como malas-malísimas, inventando que denunciarnos en falso el maltrato, la amenaza, el abuso y el acoso sexual; que nos aprovechamos de los dineros públicos para actividades inspiradas en la perversa ideología de género; que nos oponemos públicamente a la existencia de mujeres prostituidas gracias a la gran cantidad de benefactores y clientes anónimos que colaboran desinteresadamente en esta ONG multinacional con bastante ánimo de lucro cuyo fin principal es proporcionar un trabajo bien remunerado a las parias de la tierra bien

dispuestas para el aislamiento, la tortura y la humillación; que pretendemos desnaturalizar a las criaturas coeducándolas para la igualdad; que asesinamos a inocentes embriones de lo humano; que a empujones irrumpimos en los sagrados y serios espacios del poder académico,

lingüístico, legislativo, ejecutivo e incluso religioso para imponer nuestros objetivos sin piedad; que pretendemos que nos nombren bien y nos traten bien; que queremos ganar nuestro propio pan con jamón de todos los días; que deseamos pasar a la posteridad con nuestras obras y... lo que es más difícil de comprender: que no estamos

dispuestas siempre para los trabajos del afecto, como son los cuidados familiares, la maternidad y los deberes de



Las feministas somos molestas, insurgentes, creativas, muy pesadas y reiterativas, impertinentes, ambiciosas, resistentes, exigentes con lo nuestro, egocéntricas. Y representamos todo lo que el patriarcado ha intentado evitar en nosotras durante siglos, por medio de la privación, el sometimiento, el encierro y el silencio

parentesco.

La verdad es que estamos desestructurando las familias y, por tanto, la célula básica de las sociedades; somos un peligro público, una tentación peligrosa, una invasión no prevista, aunque anunciada. Ni siquiera queremos cualquier hijo o hija de cualquier espermatozoide, por rango y buena cara que éste tuviere. Y tampoco estamos dispuestas a sonreír en silencio, creyéndonos así más bellas y deseables.

Las feministas somos molestas, insurgentes, creativas, muy pesadas y reiterativas, impertinentes (siempre me gusta recordar con esta palabra a Nuria Varela), ambiciosas, resistentes, exigentes con lo nuestro, egocéntricas. Y representamos todo lo que el patriarcado ha intentado evitar en nosotras durante siglos, por medio de la priva-

Feminismo

FEMINISMO
PARA PRINCIPIANTES

Autora: Nuria Varela
Ediciones B



Si una marciana pretendiera entender la Tierra a través de la publicidad, difícilmente llegaría a ninguna conclusión aproximada de lo que son las mujeres.

Pensaría que éstas sólo tienen un objetivo fundamental: exhibirse como reclamo sexual o conseguir el blanco más reluciente y satisfacer las necesidades de la familia en una casa con los suelos más brillantes de todo el barrio.

(Cristina Fuentes y Arantxa Zabaleta, *Andra*, enero, 2003).

Este texto lo señala Nuria Varela en su libro *Feminismo para principiantes*, libro que se puede considerar una enciclopedia o un manual del feminismo. Como es para principiantes, tiene un lenguaje sencillo, sin que pierda el rigor científico.

Es muy útil, tanto para quienes tienen una formación en feminismo y quieren organizar sus ideas, como para quienes quieren saber qué es eso del feminismo. Muestra cómo se ha ido desarrollando el feminismo desde hace tres siglos y los procesos que ha seguido para consolidarse como teoría y práctica de la política de la justicia, de la igualdad.

Nos explica los pasos que las mujeres han ido dando a través de la historia para conseguir espacios, para conseguir derechos que se pretendían universales y sólo se aplicaban a los hombres (el derecho al voto, a la educación, a la herencia...).

Nos explica por qué la violencia de género, la violencia dentro de los hogares, sigue existiendo como existía en el siglo XVIII, por qué las sociedades actuales siguen siendo patriarcales.

Nos explica por qué el feminismo ha sido silenciado y se pretende que siga siéndolo...

Y nos muestra ejemplos de cómo se ocultó que el sufragismo inventó las formas de manifestar, tan populares hoy día, como la interrupción de oradores mediante preguntas sistemáticas, la huelga de hambre, el autoencadenamiento, la tirada de panfletos reivindicativos...

Para que no olvidemos dónde están las mujeres y cuál ha sido y sigue siendo su papel en la evolución y que muchos avances y conquistas a través de la historia han sido posibles gracias al tesón, las ideas y las luchas de muchas mujeres, debes leer este manual-enciclopedia, que te deleitará y reafirmará muchos de tus argumentos y te hará consciente de muchos derechos que las mujeres, como cualquier otra persona, tenemos y que no siempre se nos reconocen.

Nuria Varela Menéndez, Mieres, Asturias, 1967. Licenciada en Ciencias de la Información por la Universidad Complutense de Madrid. Como reportera ha cubierto diferentes guerras, campos de refugiados y otros conflictos. Ha escrito reportajes sobre los femicidios de Ciudad Juárez, México.

Otras publicaciones:

Íbamos a ser reinas. Mentiras y complicidades que sustentan la violencia contra las mujeres. Ediciones B, 2002.

ción, el sometimiento, el encierro y el silencio.

Seguramente es más tranquilizador saber que la mayoría de mujeres están dentro de su burka, piden permiso hasta para comer y sus vulvas recosidas se hallan a buen recaudo de los placeres propios tras el cinturón de castidad que son las lesiones y mutilaciones.

Seguramente es más pertinente que ellas no puedan firmar ni cambiar de lugar sin permiso ni oponerse a una maternidad que no desean, ni abrir sus mentes con lecturas o creaciones artísticas.

La verdad es que somos marimachos frustradas que sólo deseamos cambiar las tornas y someter a los varones reduciéndolos a la privacidad, sometiendo sus voluntades, explotando sus trabajos gratuitos y marginándolos de nuestras vidas, tan completas y divertidas, tan bien organizadas para el deseo, el placer, la ganancia, la fama y la influencia, sin contar con ellos.

Ni siquiera hombres instruidos, justos y bienintencionados se dan cuenta de que todo esto mismo es lo que ellos han tenido servido en bandeja patriarcal sin oposición y de lo que han disfrutado por el privilegio masculino de nacimiento. Por eso no piensan en una nueva cultura feminista de cooperación sino en la invasión insoportable, en que nosotras queramos hacer lo mismo pero al revés.

Conocer la historia del feminismo y sus vindicaciones por los derechos de las mujeres nos da claves para comprender lo incomprensible. También a Mary Wollstonecraft le llamaron "Hiena con faldas" y a Olympe de Gouges "Paranoica revolucionaria". Y Amelia Valcárcel dice que cuando pasan años o siglos sí que se consideran justas y razonables las vindicaciones feministas, pero siempre en su tiempo son vistas como exageraciones desproporcionadas, peticiones imposibles, privilegios injustos, locuras e incluso abusos, como hoy día sigue sucediendo con la puesta en marcha y en práctica de nuestras leyes, de las que mejoran nuestros derechos y libertades públicas.

¿Todo esto lo digo y lo pienso con amor al feminismo o con humor para sobrellevar todo lo incomprensible que nos pasa?

¿Qué hacemos con todo esto, chicas: reír llorando o llorar riendo?



M^a Elena Simón Rodríguez.
rodrilena@hotmail.com

Las cosas CLARAS

ECONOMÍA FEMINISTA

La crisis global actual evidencia el modelo caduco de una economía pensada en clave de mercado monetario puro y duro, en clave de grandes beneficios a pocas personas, y mucho coste ecológico y humano para el resto. Este duro momento nos da la oportunidad de replantear un modelo inclusivo donde las personas sean beneficiarias y los recursos sean racionalmente distribuidos.

¿A qué llamamos economía feminista?

A un enfoque que cuestiona la teoría económica pensada por y para los hombres, donde solo tiene cabida la economía financiera, al plantear alternativas que integran aquellas actividades que permiten el funcionamiento de la sociedad con sostenibilidad y calidad humana.

Esta economía nos atañe en todos sus ámbitos: mercantil, público, familiar, micro y macroeconómico, oculto y visible.



Partimos de:

- No reconocimiento, como trabajo, de los cuidados familiares realizado históricamente por las mujeres, en el que se basa la economía mercantil para poder subsistir, y que al parecer no existe porque no se nombra, y no se nombra porque no es trabajo asalariado ni reconocido. Con lo que la pescadilla se vuelve a morder la cola.

La Ley de Dependencia viene a intentar paliar esta invisibilidad tan ancestral, pero tropezamos con el mayor desprecio posible: la insensibilidad de las autonomías que la han de aplicar, como es la nuestra. Aun sabiendo que no pertenece esta ley a la generosidad y reconocimiento de los poderes públicos en cuanto al

trabajo silenciado y entregado de las mujeres, sino que se debe a otros motivos poblacionales urgentes, hemos tenido que ponerle valor monetario para que los varones empiecen a contemplarlo como un trabajo en alza. Siempre desde donde estamos, no desde lo que cuidadosamente hemos hecho hasta ahora. Porque queríamos, porque debíamos, porque era lo que se esperaba, porque no había otra salida.

Además, la Ley de Dependencia en su art. 18, incompatibiliza prestación y trabajo asalariado.

- Diferencias salariales entre hombres y mujeres que comparten categoría profesional
- Doble y triple jornada adjudicada *per natura* a las mujeres.
- Jornadas a tiempo parcial, perdiendo prestaciones.
- Empleo sumergido, mayoritariamente femenino e inmigrante.

Hoy, reconocemos tener un marco legal en el que las discriminaciones directas contra la mujer casi no existen; aumenta nuestra incorporación al mercado laboral y nuestra mayor presencia en estudios superiores, pero no hemos de olvidar que, por debajo de nosotras, en el escalafón de precariedad absoluta está la inmigración.

No dudamos de que las leyes nos quieran igualar en lo laboral, pero dudamos de que esto sea posible si no se traslada en medidas económicas que contemplen como objetivos:

1. El impulso del empleo femenino teniendo en cuenta los sectores que construyen el capital humano.
2. La implantación de sistemas de cuotas en consejos de administración y dirección.
3. La protección de los colectivos más vulnerables, mayoritariamente compuesto por mujeres: migradas, monomarentales, rurales, mayores y jóvenes.
4. El incremento del gasto social. Los servicios pú-

(Continúa en la página 13)

Las cosas CLARAS

(Viene de la página 12)

- blicos de bienestar tienen un gran impacto de género.
5. El abordaje del reparto injusto del trabajo reproductivo, cuidado de mayores, trabajo doméstico.
6. Las acciones para incorporar a las mujeres en los nuevos sectores económicos renovables, I+D+I.
7. La persecución contra el incumplimiento de la discriminación por género.



Sin todo esto seguiremos reproduciendo este modelo, cuyo eje económico, sin mirada de género, volverá a derrumbarse repitiendo las mismas injusticias cometidas una y otra vez.

Muchas mujeres están hoy, ante la caída masiva del em-

pleo, manteniendo económicamente a sus familias.

El empleo más estable, perteneciente a los sectores de sanidad, educación y servicios, ejercido mayoritariamente por mujeres, no ha sufrido el derrumbe que ha sufrido la construcción y sus empresas auxiliares, ejercidos mayoritariamente por hombres.

El trabajo en este sector es botón de muestra de cómo sustentamos la economía, en qué, cómo y a costa de qué hacemos dinero. **Otros puntos de desencuentro con nuestro pensamiento feminista económico y ecológico.**

Las actividades económicas que cuentan con mayor número de "trabajadoras sumergidas" son:

- Industrias manufactureras (principalmente del sector textil)
- Comercio y hostelería
- Sector agropecuario
- Trabajo doméstico

Otro dato significativo es el porcentaje de trabajadoras en situación irregular respecto al total de ocupadas.

- Confección 51,6%
- Calzado 62,5%
- Servicio doméstico 62,0%
- ❖ No contabilizamos la industria del sexo.

Pero, si cierto es el derrumbe del empleo masculino – superior en estos momentos al de las mujeres –, no podemos obviar que ese menor porcentaje de pérdida de empleo femenino se debe a que muchas mujeres han tenido que tomar la iniciativa e incorporarse al mercado laboral en condiciones precarias de medias jornadas y de sueldos calculados sobre horas y no jornadas. Y a que otro porcentaje de mujeres no contabilizadas pertenecen al sector de trabajo sumergido, explotado y en absoluta indefensión, sector del que, por cierto, siempre se echa mano para sacar a flote los desastres financieros en épocas críticas como la actual.

Entre las mujeres que trabajan en esta modalidad, en porcentajes aproximados, un 80% no están dadas de alta en la Seguridad Social y, a su vez, un 5,6% de las asalariadas están dadas de alta como autónomas. Un 53% son casadas, de las cuales el 80% están en posesión del Graduado Escolar. El 60% sólo cuenta con Estudios Primarios o son analfabetas. En la economía sumergida trabajan un 36% de mujeres menores de 25 años, frente a un 2,6% de hombres.

Como vemos, la crisis tiene muchos rostros, pero, como es costumbre, el de las mujeres sigue bastante oculto. Aun a pesar de que somos nosotras las que, en gran medida, estamos impidiendo que este país se venga abajo.

Las mujeres tenemos mucho que decir ante la crisis, es hora de que salgamos de este debacle, yendo a medias, ya que nuestros hombros han sostenido la economía que no ha contado con nosotras, pero la ha hecho posible.



El feminismo ha de impedir la feminización de la exclusión social y la feminización de la supervivencia, ámbitos hacia los que nos están empujando los nuevos pactos para salvar la economía.

Trabajo gratuito y trabajo mal pagado son moneda de cambio de una crisis que sigue afectando de forma asimétrica a quienes ya entraron en ella, a grandes distancias de la igualdad real.

Cuando la economía esté al servicio de la vida y no al revés, la economía será feminista.

Mari Carmen Cabrera Roch



Las Mujeres opinan

Tal vez sea el momento de cuestionarnos qué está pasando, si acaso nuestra liberación de las tareas domésticas no va aparejada con la esclavitud de mujeres inmigrantes que trabajan, en la mayoría de casos, sin contrato, sin convenios ni posibilidades de negociación colectiva, sin vacaciones pagadas ni prestaciones por desempleo. En palabras de Beatriz Gimeno "hemos transformado la división sexual del trabajo en una división que además de sexual es racista y de clase". Esta pequeña muestra de entrevistas revela esta realidad.

Entrevista una mujer que trabaja en un almacén, con una media de 10 ó 12 horas diarias cuando hay trabajo, no está asegurada y la crisis le ha tocado de lleno, pues su marido está en paro y ella trabaja sólo cuando la llaman. No le parece sumergido el trabajo doméstico porque lo pagan y tampoco sabe si existen culpables de esta crisis.

P.-¿Cuántas personas viven en tu casa?

R.- 5, mi marido, mis 3 hijas y yo.

P.-¿Cuántas horas dedicas al trabajo de casa?

R.-Muchas, desde que me levanto. Hago el pan, pongo el desayuno..., no las he contado.

P.-¿Hay personas dependientes a tu cargo?

R.-Aquí en España no.

P.-¿Piensas que las instituciones tienen los servicios de atención necesarios (guarderías, centros de día, residencias...)?

R.-Sí, hay guarderías; yo no he tenido problemas con mis hijas aquí en España, lo demás no sé.

P.-¿Crees que existe corresponsabilidad en tu familia?

R.-¿Qué es eso? Mi hija la mayor me ayuda mucho, tiene 12 años.

P.-¿Qué tiempo dedicas tú y cuánto tu pareja a las diferentes tareas?

R.-Mi marido no le dedica nada.

P.-¿Piensas que la solución a los problemas de las mujeres ha de venir de la clase política, o se podría hacer algo desde la ciudadanía?

R.-No sé.

Mujer marroquí de 28 años

Mª Jesús es una mujer con empleo remunerado, casada, que trabaja ocho horas al día de administrativa en una empresa de alimentación, en la que sus compañeros trabajan un par de horas más, ya que se dedican al reparto. El servicio doméstico le parece trabajo sumergido, pues "no hay mucha gente que esté dispuesta a dar buenas condiciones a sus empleadas". En su casa hay corresponsabilidad en las tareas domésticas, por lo que dedica sólo una hora y media al día.

P.-¿Estás asegurada?

R.-Pues en este momento, no. De hecho llevo trabajando en esa empresa unos 2 años y sólo he estado asegurada un año.

P.-¿Te ha afectado la crisis actual en algún sentido?

R.-Sí, a mi marido le han reducido la jornada laboral y el sueldo, evidentemente.

P.-¿Piensas que la crisis se produce por culpa de alguien? ¿De quién o quiénes?

R.-Creo que todos hemos tomado parte en el "consumismo" y nos ha llevado a vivir al límite de nuestras posibilidades. Las entidades financieras han sabido sacar parte en este asunto y nos han puesto en las manos infinidad de mecanismos para poder llevar ese tren de vida (tarjetas, créditos, préstamos...) Ahora hay más deuda que dinero y ése es el problema.

P.-¿Ha contemplado tu empresa la conciliación entre la vida familiar y laboral? En caso afirmativo ¿cómo?

R.-En ese sentido no tengo muchos problemas, ya que trabajo de manera intensiva por las mañanas, así que suelo tener tiempo por las tardes y, al no tener hijos, se me hace muy fácil.

P.-¿Piensas que las instituciones tienen los servicios de atención necesarios (guarderías, centros de día, residencias...)?

R.-No, pienso que el sistema se debería adecuar más a las necesidades de la gente, como en otros países, ya que la mayoría de gente que conozco depende completamente de su familia para que les ayuden con los niños o les realicen algunos trámites, tareas...

P.-¿Crees que existe corresponsabilidad en tu familia? ¿Qué tiempo dedicas tú y cuánto tu pareja a las diferentes tareas?

R.-R.-Mi marido y yo nos coordinamos muy bien en casa. En ese sentido estamos muy a gusto los dos. Siempre procuramos hacer las cosas juntos y equitativamente.

P.-¿Piensas que la solución a los problemas de las mujeres ha de venir de la clase política o se podría hacer algo desde la ciudadanía? En caso afirmativo, ¿qué?

Es difícil de responder esta pregunta.

La clase política ya está haciendo algo, pero no sé si es adecuado.

Me parece muy bien que impulsen la igualdad entre sexos, pero simplemente eso, LA IGUALDAD ENTRE SEXOS. No me considero una persona feminista, y realmente, lo que me parece justo es que tanto hombres como mujeres tengan las mismas oportunidades, condiciones, salarios, etc.

Las Mujeres opinan

Marianela se dedicaba a la venta de mobiliario, por lo que la crisis le ha afectado directamente. Perdió su empleo el pasado julio. Ahora, nos dice, “soy una más de esos cuatro millones de españoles”. Empezó a trabajar a los dieciséis años, tiene el graduado escolar, sigue cursos de formación y cobra el desempleo. El trabajo doméstico le parece sumergido, “como todo empleo que no esté en nómina”, según sus palabras. Estaría dispuesta a trabajar en cualquier cosa “siempre que sea legal y me haga sentir bien conmigo misma”. Vive con su marido y dos hijos.

P.-¿Piensas que la crisis se produce por culpa de alguien?

R.- Desde luego, aunque no es por la culpa de una persona. Los bancos, pero quizás no es la culpa de ellos. Hemos pedido préstamos, que nos han concedido, para vivir por encima de nuestras posibilidades. Préstamos para viviendas impensables de cantidades desorbitadas con empeños hasta de cuarenta años. Mientras nos dieron los créditos no pensábamos si podíamos mantener las pagas durante cuarenta años; solo pensábamos en esa vivienda. Los bancos dieron muchos y recoger tanto capital no sería rentable o por el miedo a no recoger las pagas. Al cortar el chorro cortaron una larguísima lista de puestos de trabajo y yo me pregunto, ¿por qué una vivienda antes eran cuarenta millones y ahora la misma veinte millones?

P.-¿Cuántas horas dedicas al trabajo de casa?

R.- Este trabajo te permite todas las horas extras que desees ¡ja, ja, ja! Mínimo, contándolas seguidas, cinco aproximadamente..

P.-¿Piensas que las instituciones tienen los servicios de atención necesarios?

R.- No. Hacen falta muchos más servicios, creo que apenas rozará el cinco por ciento de la población los servicios públicos. Privados sí los hay, pero los precios por servicio no están al alcance de todos los que los necesitamos.

P.-¿Qué tiempo dedicas tú y cuanto tú pareja a las diferentes tareas?

R.- Mi pareja trabaja todos los días, todos, ahora, por mi situación, yo me encargo de todo, cuando he trabajado procuro buscar ayuda para las tareas más pesadas.

P.-¿Piensas que la solución a los problemas de las mujeres ha de venir de la clase política, o se podría hacer algo desde la ciudadanía? En caso afirmativo ¿Qué?

R.- Al igual que con un vecino, si no tocas a su puerta para pedir un poco de sal que te es necesaria, ¿cómo sabría la clase política las necesidades de la ciudadanía si no se las hacemos llegar? La manifestación de necesidades, ya sea a través de escritos o manifestaciones, me parece una buena manera de darlas a conocer.

Mujer en paro, perdió su empleo hace dos años, no cobra la prestación y no sabe por qué vivimos esta crisis ni si hay responsables. No le parece sumergido el trabajo doméstico y trabajaría en cualquier cosa que le ofreciesen. Tiene estudios secundarios y corte y confección. En su casa viven cinco personas.

P.-¿Cuántas horas dedicas al trabajo de casa?

R.-Estoy todo el día, menos las horas que busco trabajo.

P.-¿Hay personas dependientes a tu cargo?

R.-Si te refieres a personas mayores, no.

P.-¿Crees que existe corresponsabilidad en tu familia? ¿Qué tiempo dedicas tú y cuánto tu pareja a las diferentes tareas?

R.-No tengo, soy viuda, y los demás van cada uno a lo suyo.

P.-¿Piensas que la solución a los problemas de las mujeres ha de venir de la clase política, o se podría hacer algo desde la ciudadanía? En caso afirmativo, ¿qué?

R.-No sé.

Mujer argelina de 60 años

Las Mujeres opinan

Ramona Caselles Serna es autónoma. Trabaja de ocho a nueve horas al día. La crisis le ha afectado, pero en menor medida que a muchas otras personas. Culpa a los bancos de esta situación por “antes dar demasiado y ahora nada”. Vive con su marido y dos hijos y cuida, en alternancia con otros familiares, a una persona dependiente.

P.-¿Te parece trabajo sumergido el servicio doméstico?

R.- Sí.

P.-¿Cuántas horas dedicas al trabajo de casa?

R.- 6h.

P.-¿Piensas que las instituciones tienen los servicios de atención necesarios (guarderías, centros de día, residencias...)?

R.- Para nada.

P.-¿Crees que existe corresponsabilidad en tu familia? ¿Qué tiempo dedicas tú y cuánto tu pareja a las diferentes tareas?

R.- En mi caso sí. Trabajamos dentro y fuera en un 50%.

P.-¿Piensas que la solución a los problemas de las mujeres han de venir de la clase política, o se podría hacer algo desde la ciudadanía?

R.- Debemos tener los mismos derechos que los hombres en todos los sentidos.

P.- En caso afirmativo, ¿qué?

R.- Las soluciones deben venir desde la ciudadanía. Necesitamos tener los mismos derechos que los hombres en todos los sentidos.



POEMA PRELIMINAR

Añoro el mar
el mar inmemorable.
Esa enorme masa líquida
que fluye reencontrándose
porque todo en él es camino.
Húmeda inquietud que roza
el brazo horizontal
como queriendo asomarse al infinito.
Añoro el mar
el mar que se deja dorar
al calor de los haces de sol
que lanza el verano.
El mar que abre sus piernas
para ser agua seminal.
Oh noche de luna creciente!
El mar atrae multitudes
porque es poderoso e indomable.

Se le teme y se le añora
Yo observo sus manos.
Las manos del mar.
Una se empuña en valeroso oleaje
y con los barcos entabla batalla.
Otra amansa la orilla alineada
por el tintineo de los chinarrros.
Qué es sino mar
lo que habita el vientre de la madre
Qué son sino mar
las lágrimas que derrama el recién nacido
La mujer teme al mar
pero lo abraza y se deja enredar
en la verdura de sus algas.
¡Ah!
Y los peces de fuego de sol.
Peces de nieve de luna.

De Cómo abrir una puerta que da al mar
Ada Soriano



Alexandre Cabanel, "The Birth of Venus" (1863), oil on canvas, 130 x 225 cm. Paris, Musée d'Orsay

Violencia de Género

MALTRATO A MUJERES EN ORIHUELA Siglos XVI-XVII

Si en tiempos que tenemos por civilizados y cultos proliferan los malos tratos a la mujer, no hace falta ser un *lince* para sospechar cómo debieron ser las relaciones hombre-mujer en el pasado, especialmente en matrimonios mal avenidos. Desde luego, han de desterrarse cualquier tipo de creencia en edades doradas y sociedades idílicas. Las sociedades patriarcales, como eran las de los siglos XVI y XVII, imponían normas de comportamiento que otorgaban todos los derechos a los varones. De una manera o de otra, las leyes –escritas y consuetudinarias– se forjaron bajo la premisa de sometimiento de la mujer. Por lo que, si existieron leyes diferentes para los distintos grupos sociales –estamentales–, habría que hilar más fino y señalar también diferencias legales entre hombre y mujer en cada uno de esos grupos.

Marcar las diferencias *de iure*, en todo caso, ha sido

fácil, no lo es tanto indagar en las *de facto*. Porque los modos y los comportamientos raramente quedan documentados. Así que nos salen al paso dos escollos: uno, la mujer, o mejor dicho el tema de la mujer, ha generado escasas fuentes; y dos, los comportamientos sociales, el trato diario, son aún más oscuros.



De aquí las dificultades que han tenido que superar quienes se han dedicado al estudio de estos temas. La literatura de la época ha echado, no obstante, una mano; en cambio, la documentación histórica, a no ser que corresponda a las más altas categorías sociales y haya sido elaborada por persona próxima a la mujer, cuando no por ella misma, aporta escasas pistas. Así, acercándonos ya al tema de los malos tratos, sabemos que esta lacra lle-

gaba hasta las más altas cunas, díganlo si no el rostro y el cuerpo de la reina Urraca «*muchas veces... manchado* –el primero- *con las sucias manos* –del rey Alfonso I el Batallador- *y golpeada con su pie*», el segundo. Además de que –como dice la reina- «*me deshonoraba continuamente con torpes palabras*». Y si un rey –misógino él, lo cual no le disculpa– maltrataba a su esposa, qué no harían los vasallos.

La documentación de Orihuela en las centurias señaladas permite constatar que si bien la ley defendía a la víctima, fuere hombre o mujer, ésta sufría con harta frecuencia las tropelías del marido, perdonándolas además. En efecto, es gracias a este comportamiento socio-religioso del *perdón* por el que sabemos que en Orihuela –como en otras partes, claro es–, el maltrato a la mujer, en los siglos XVI y XVII, era más que frecuente. Y lo sabemos por los asuntos graves, porque los *menudillos* quedaron tapados por el velo de la Historia, que es el no quedar documentados por cuanto no generaron denuncias. El caso es que cuando se producía una agresión, con denuncia por medio, y el agresor era condenado, pasado un tiempo, la presión familiar, social y religiosa conseguía que la mujer perdonase al marido (también se dan hechos similares entre hombres), levantándose *actas de perdón* para que la justicia o no actuase o modificase la pena. Verbigracia:

«Yo Ursola Monllor ... p. aver entrevingut onra de persones y señaladament lo pare frare Tomas Guteris del orde de la Santísima Trinitat y tambe considerat ques be que les injurias sien perdonades perque nre. Señor Deu Jesus-crit Redemptor de umanal linage volgue perdonar axi com perdono en lo abre de la Sanctissima Vera Creu ... yo dita Ursola Monllor ... no per forsa ne per engany, ans de la mia meua espontania voluntat ... pdone. a vos dit Bert-homeu Gomes, absent axi com sin foren p[rese]nt...» (1635).

Si hay perdones, previamente ha habido agravios. ¿De qué tipos? En el caso citado, por ejemplo, de muerte: Bartolomé Gómez mató a su esposa de «*una gran nafra en lo cap*». El perdón, por lo tanto, le llegó de la suegra.

Violencia de Género

Semejante es este otro caso: «*Joan Lleo, llaurador*», según su mujer «*Violant Molina ... sens causa ni raho alguna la abastoneja y le dona mala vida y en james estan en pau*». Desde luego, no eran simples bastonazos, qué va, eran golpes que causaron «*efussio de sanc*». Pero además, no «*li a donat ... lo sustent nesesari*», ni a ella ni a su hijos. Por supuesto, tales actos llegaban acompañados de «*paraules ynjurioses* –llamándola- *puta vellaca, ynfa-me, rohin*», y diciéndola que se «*vaja de casa pque si la trovaba li avia de matar*». Si mal lo pasaba Violante, peor lo pasaron otras, que acabaron muertas, o a punto. Tal es el caso de «*Teresa Ximenes*», que recibió de su marido Ginés Serrano «*set punyalades en la sua persona, de les quals está molt malt en lo llit en lo hospital del Corpus*» (a. 1561).

Casos todos muy graves, ¿pero qué pasaba con los menos graves? En principio, no se denunciaban, a no ser que la mujer perteneciese a una clase poderosa de la ciudad. Véase el caso de «*Gregori Ortis, cavaller familiar del Santo Offisi de la ciutat de Mursia, capita de Infantería de la ciutat de Oriola*» quien por haber dicho «*paraules ... en deshonor y meniscapte de sa reputaçio y bonafanca de Masquefa (sic) Masquefa, sa muller*» hubo de retractarse ante notario, testificando que «*la veritat es encontrari y ayxi sen desdiu de tot lo que aura dit*». Claro, su mujer es una Masquefa, no una cualquiera, así que por muy capitán y muy del Santo Oficio que fuere hubo de retractarse «*per descarrech* –véase la ironía- *de la sua consiència*» (a. 1636).

¿Qué razones adujeron para justificar tales desmanes? Violante había dicho que su marido le daba «*mala vida ... sens causa ni raho*». Teresa Jiménez disculpó las siete puñaladas que le propinara su cónyuge en razón de haber sido «*induhit del sperit maligne –que- ab animo diabolich e delliberat*» le obligó a actuar así. María Martínez halló la razón en el temperamento, «*la cólera*», del marido. En definitiva, el influjo diabólico y el influjo temperamental parecían ser las causas de los malos tratos.

Hubo incluso mujer que se retractó posteriormente de las explicaciones dadas para achacarlo a la naturaleza débil del hombre. Fue éste el caso de «*Hieronyma Palau*», hija de la difunta «*Hieronyma Silla*», que en principio explicó la muerte de su madre a causa del «*maltractat y ... bastonades*», pero más tarde, sirviéndose de argumentos médicos, rectificó la explicación aduciendo malos «*humors y* –la- *sanch extravesada*» que padecía la difunta.

Ante los malos tratos, ¿cuáles eran las soluciones? Obviamente, la denuncia. Pero esto no siempre era factible. Lo más apropiado y –ojo- documentado fue el abandono del hogar. Así actuó Úrsula López que «*amenazada del dit Joan Gomes*» decidió volverse a Murcia con sus padres. No deja de ser irónico que se conozca el hecho por el perdón del marido a Úrsula por haber abandonado el hogar y no por arrepentimiento por los malos tratos dados a la esposa (1618). Un caso similar ocurrió con



«*Ysabel Anna*» en 1624, que junto con Ángela López, decidió irse «*a on aquelles les a paregut*». El marido perdonó también el abandono del hogar, mas ¿la huida fue voluntaria o forzada?

Que las amenazas no caían en saco roto era también un hecho constatado, hasta el punto de que «*Anna Maria Marti*» decidió acudir al notario a protocolizar las amenazas de su marido «*Jaume Rois, cavaller*». Caballero que previamente le había lanzado una daga y la presionaba para que le sacase de la cárcel. Como Ana se negara, el marido le espetó que la había «*de matar*». Temerosa, acudió al notario para testificar lo ocurrido, ¿y tener así un salvoconducto?

La segunda opción –también en cuanto a documen-

(Continúa en la página 20)

Violencia de Género

(Viene de la página 19)

tos se refiere- era la separación legal: el divorcio. El caso de Violant Molina habla por todos. Por voz del notario Ginés López de Jacarilla, que lo explicaría con detalle, se descubren las razones por las que «*conve fer divorsi ab lo dit son marit*», que no son otras que los malos tratos: golpes con «*efussio de sanc*», incumplimiento con el sustento familiar de ella y de sus hijos, vejaciones, etc. Todo presagiaba un futuro homicidio. Mejor, por lo tanto, la anulación matrimonial. Con el mismo patrón, pues son abogados y notarios los que redactan los informes, se hallan otras peticiones de divorcios. Porque, es obvio, hay otras razones que ahora no hacen al caso (adulterio, abandono del hogar por parte del hombre, etc.) Y también, claro, divorcios solicitados por hombres por razones similares.

Sin embargo, no he localizado ningún caso de malos tratos causados por mujeres. Porque no parece que pueda encasillarse como tal el caso de «*Andreu Ruiz de Benitibi, cavaller* –a quien su mujer- *Dona Gregoria Ximenes* –le tiene- *lligat a una cadena pus ha de dos anys*», pues la razón no es otra que el hallarse el marido «*privat del juhy natural*; –es decir, encontrarse- *dement ... e Incapacitat*» (año 1635). Ni siquiera, este hecho (a no ser que el documento calle algo que desconozcamos) puede servir de contrapunto frente a tanto desmán del hombre sobre la mujer.

J.Ojeda

DECLARACIÓN DE RENUNCIA DE PRIVILEGIOS

“Hemos tenido la moral del sometimiento y la moral de la caballería y la generosidad: ahora los tiempos están maduros para la moral de la justicia” nos dice Stuart Mill, filósofo inglés, en *El sometimiento de la mujer*, libro escrito en 1861.

Las leyes eran tan humillantes para la mujer que Stuart Mill, poco antes de contraer matrimonio con Harriet Taylor, escribe una Declaración de renuncia de privilegios que constituye un manifiesto a favor de la igualdad impensable para la mayoría de patriarcas de su época. Desde el feminismo, el reconocimiento hacia su trabajo en favor de la Igualdad es permanente.

Estando dispuesto, si es que tengo la dicha de obtener su consentimiento, a entrar en relación de matrimonio con la única mujer de las que he conocido con la que habría entrado en este estado; y siendo todo el carácter de la relación matrimonial, según la establece la ley, tal, que tanto ella como yo desaprobamos entera y conscientemente, entre otras razones porque confiere a una de las dos partes del contrato poder y control legales sobre la persona, propiedad y libertad de acción de la otra parte, independientemente de su propio deseo y voluntad; yo, no teniendo ningún medio de desposeerme legalmente de estos odiosos poderes (como con toda seguridad lo haría si se pudiera hacer un tal compromiso de manera que legalmente me obligara), siento que es mi deber expresar por escrito una protesta formal contra la actual ley del matrimonio, en la medida que confiere tales poderes, y una promesa solemne de no hacer nunca uso de ellos en ningún caso ni bajo ninguna circunstancia. Y en caso de matrimonio entre la señora Taylor y yo, declaro que es mi voluntad e intención, y la condición del compromiso entre nosotros, que ella retenga en todos los aspectos la misma libertad absoluta de acción y de disponer de sí misma y de todo lo que le pertenece o le pueda jamás pertenecer, como si ese matrimonio no hubiera tenido lugar; y absolutamente niego y rechazo toda pretensión de haber adquirido el más mínimo derecho en virtud de tal matrimonio”.

6 de marzo de 1851

J.S. Mill

Violencia de Género

HOMBRES Y FEMINISMO

El último informe del Consejo General del Poder Judicial revela que en nuestra provincia los médicos remiten a los juzgados una media de cuatro casos diarios de malos tratos hacia la mujer (en 2008 las áreas de urgencias y los centros de atención primaria enviaron 1.358 casos). Estamos pues ante un problema gravísimo que afecta en mayor o menor medida a todos los países del mundo. Malos tratos, asesinatos, violaciones, secuestros y comercio sexual son algunas de las vejaciones que sufren las mujeres de todo el planeta a manos de muchos hombres. Cualquiera puede consultar las cifras, los estudios realizados sobre estos delitos, las investigaciones sobre la trata, etc., y comprobará que los resultados son aterradores. ¿Pero aterradores para quién?, me pregunto; porque si nos atenemos a las encuestas (véase, por ejemplo, la última del CIS en España), en este país nos preocupamos, en primer lugar, por el paro-comprensiblemente, pues es un drama de primera necesidad para ¡casi cuatro millones de personas!-, en segundo lugar, por la inmigración y, en tercero, por el terrorismo. No sé cuántos puestos habría que bajar para descubrir si nos preocupan, aunque sea a nivel de encuesta, los asesinatos de mujeres a manos de sus parejas o ex parejas en lo que va de año o la situación de las que viven amenazadas de muerte. Y si no nos preocupa, o no exteriorizamos que nos preocupa, habría que investigar por qué sucede esto.

Estamos viendo que las leyes son necesarias, pero no suficientes. Debe haber un debate social, una verdadera dialéctica constructiva entre los sexos para que se produzca un cambio real.

Ante este panorama desolador es admirable que existan hombres que se declaren abiertamente feministas (o sea, que defiendan la igualdad de derechos entre hombres y mujeres), que desde su parcela se atrevan a denunciar la discriminación, que se nieguen a reír cuando otro hombre hace un chiste machista, o que sientan dolor, y lo exterioricen, cuando una mujer es violada y asesinada. Y haberlos los hay, por supuesto (algunos incluso se han unido a la lucha social y han formado "AHIGE": asociación de hombres por la igualdad), aunque son más los que no se atreven a alzar la voz, los que aún no han comprendido que callando perjudican al sentimiento noble de la hombría.

El planteamiento de estas cuestiones y mi pasión por el cine me lleva a reflexionar sobre la interesante trayectoria de Clint Eastwood como director; y es que en sus últimas películas se observa una honda preocupación por la violencia que algunos hombres ejercen sobre las mujeres y, obviamente, también sobre otros hombres. Desde *El jinete Pálido*, hasta *Gran Torino*, pasando por *Sin Perdón*, *El Intercambio* o *Misty River*, el ex *cawboy* ha venido utilizando el cine como campo de investigación de la violencia, mostrando que es mayoritariamente masculina y analizando sus mecanismos para lograr entenderla y enfrentarse a ella.

A sus ochenta años Eastwood derrocha entusiasmo y maestría. Y parece que ha tomado partido por el hombre, con mayúsculas, de "Los Puentes de Madison" o "Million dollar baby".

M^a Engracia Sigüenza Pacheco

Todo hombre es una revolución interior pendiente



AHIGE Asociación de Hombres por la Igualdad de Género
Ganamos con el cambio, ganamos con la igualdad

Un hombre por la igualdad es aquél que:

- Se acepta a sí mismo como producto de su tiempo y cultura.
- Ha iniciado un camino personal de búsqueda y replanteamiento interno de sus valores, esquemas, mecanismos, conductas y pensamientos.
- Mantiene una actitud de cambio en sus relaciones con las mujeres, en las que ya no tolera ningún tipo de desigualdad en razón del sexo.
- Apoya activamente las justas reivindicaciones de las mujeres contra el sexismo. Comprende que no basta con las palabras y que es necesario que los hombres se posicionen activa y públicamente sobre el tema.
- Está aprendiendo a verse como un ser sensible, afectivo y, sobre todo, vulnerable. Además, está intentando superar su tradicional aislamiento emocional.
- Y, por supuesto, ha adoptado una actitud de tolerancia cero hacia la violencia de género que ejercen los hombres sobre las mujeres. Ha comprendido que "el silencio nos hace cómplices".

Desde la *Asociación de Mujeres Clara Campoamor*, de Orihuela, queremos dar la bienvenida al grupo de hombres que el 10 de junio de 2009 abrieron en Murcia su asociación Ahige. Hacen falta muchas voces sensibles para que las vindicaciones feministas se conviertan en derechos universales.

Denunciamos: PROBLEMAS MEDIOAMBIENTALES

ECOLOGISMO

En la actualidad es frecuente hablar de “ecología”, pero hemos tardado demasiado tiempo en darnos cuenta de que formamos parte de la Naturaleza, que no nos pertenece, que debemos conservarla y legarla a las futuras generaciones.

El término “ecología”, creado por el biólogo alemán Ernst Haeckel en el s. XIX, hacía referencia a las “relaciones de los seres vivos, y concretamente a los animales”.

Un siglo después se amplía el concepto definiéndola como “la ciencia que estudia las relaciones de los seres vivos entre sí y con su entorno”, relaciones que, con el paso de los años, se han convertido en una gran preocupación ante una realidad alarmante (cambio climático, crisis energética, consumismo feroz).

Es fácil hoy día constatar la gran desconexión entre las personas y la Naturaleza. No así en un pasado cercano, donde se sabía que de ella veníamos y a ella volveríamos.

Muchas personas todavía recordamos cómo todo servía, todo se aprovechaba, nada se tiraba, porque a todo se le daba otra utilidad. Entonces ya se **reciclaba** aunque ni siquiera se había inventado esa palabra.

En el presente vemos que no basta con reciclar, comprar alimentos biológicos, cambiar bombillas... Son pasos necesarios, pero lo que hay que cambiar realmente es nuestra forma de pensar y asumir que nuestros actos tienen un impacto en el medio ambiente.

La última película de James Cameron, “Avatar”, refleja de forma fantástica y bella la interconexión entre todos los seres vivos y los peligros siempre presentes.

Daniel Goleman, conocido psicólogo, lo resume así:

“Mientras la gente vivía en las granjas y en contacto con la tierra, existía una “memoria ecológica” que pasaba de generación en generación. Con la inmi-

gración masiva a las ciudades ese conocimiento se perdió, así como el contacto directo con los ciclos de la Naturaleza. Hemos levantado una barrera que nos aísla del mundo natural y nos impide ver las consecuencias de nuestros actos”. Según Goleman, estamos a las puertas de una revolución ecológica utilizando la herramienta más básica: la información. Cuando la gente conozca el coste real de todo lo que consumimos, cambiará radicalmente de comportamiento. Para él esta revolución está en manos de los consumidores y de las empresas que apuesten por la sostenibilidad.

Yayo Herrero, experta en temas ecológicos, refleja de forma clara y analítica la situación actual, “**el capitalismo contra el mantenimiento de la vida**”.

Destaca los siguientes puntos:

- ⇒ Debido al cambio climático se están alterando todas las reglas del juego, nuestro planeta evoluciona hacia otros derroteros que inciden en las condiciones de la vida humana.
- ⇒ Crisis energética. La energía consumida se obtiene principalmente de los recursos fósiles (gas, petróleo, carbón), no existiendo una alternativa o plan B.
- ⇒ Pérdida de la biodiversidad, pérdida de numerosas especies de seres vivos, de conocimientos tradicionales, de alimentos, de formas de adaptación a la vida, de arquitectura vernácula.
- ⇒ Formación de una gran brecha entre países y también dentro de los mismos. Los movimientos migratorios a los que están abocadas multitud de personas, debido a la pobreza o a conflictos armados, hacen resurgir discursos xenófobos de difícil solución.
- ⇒ La lógica de “**vivir**” (teniendo en cuenta la experiencia y el conocimiento), debe ser un **derecho**. Para ello debemos cuestionarnos nuestro sistema de vida tan competitivo, que se está convirtiendo

“Mientras la gente vivía en las granjas y en contacto con la tierra, existía una “memoria ecológica.”



“Arboleda diurna”, Graciela Bello, acrílico sobre tela, 120cm x 50 cm, año 2009

Denunciamos: PROBLEMAS MEDIOAMBIENTALES

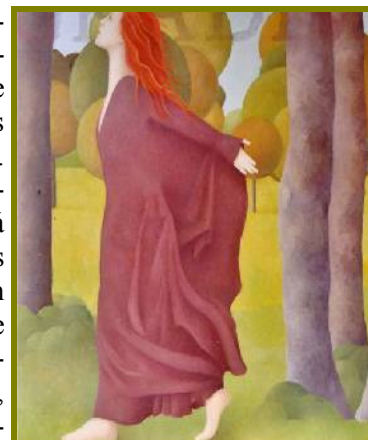
(Viene de la página 22)

en un negocio, con la privatización de la educación, sanidad u otros servicios básicos. Debemos también cuestionar el sistema laboral con la reducción de jornada, separando mujer de cuidados así como el tamaño de las ciudades y su reorganización.

Hoy, el progreso es afrontar la incompatibilidad esencial que existe entre un planeta Tierra con recursos limitados y finitos, y un sistema socioeconómico, el capitalismo, que impulsado por la dinámica de la acumulación del capital, se basa en la expansión continua y conlleva de forma indisoluble la generación de enormes desigualdades. Se trata de establecer un “nuevo contrato social” que involucre a hombres y mujeres como parte de la naturaleza y seres interdependientes.

Progresar será, por tanto, transitar de una lógica de guerra contra las personas, los pueblos y los territorios a una cultura de paz que celebre la diversidad de todo lo vi-

vo, que permita a todas las personas el acceso a los bienes materiales en condiciones de equidad y que se ajuste a los límites y ritmos de los sistemas naturales. Vivir con menos es una exigencia física que impondrá la limitación de los recursos materiales. Vivir bien con menos y en condiciones de justicia y equidad, es un camino que hay que señalar, sumando mayorías que puedan resistir, exigir e impulsar un cambio. Esta nueva visión permitirá establecer alternativas, recuperar lo valioso que perdimos y explorar caminos inéditos que permitan vivir en armonía social y en paz con el planeta. Muchas personas, en todos los continentes, lo están haciendo



Begoña Fernández García

El delito de Copenhague

A las 18.30 horas del 6 de enero de 2010 salían libres los “cuatro de la alfombra roja” de la cárcel danesa en la que habían estado detenidos durante 20 días, por defender el clima. Juantxo López de Uralde, director de Greenpeace España, junto con Nora, Joris y Christian, también activistas de Greenpeace.

Encarcelados por protagonizar una protesta pacífica durante la cena que ofreció la reina de Dinamarca a Jefes y Jefas (pocas) de Estado durante la Cumbre del Clima de Copenhague. **Recorrieron la alfombra roja como representantes de los millones de personas de todo el mundo que demandaban un acuerdo justo, para evitar una catástrofe climática, y desplegaron dos pancartas con el lema: “los políticos hablan, los líderes actúan”.** Por este motivo se les detuvo, se les envió a la cárcel danesa, en régimen de aislamiento y sin juicio, hasta el 7 de enero, como si en un estado totalitario estuvieran. Sin derechos democráticos.



“El mayor delito que se cometió en Copenhague fue el llevado a cabo por los líderes políticos mundiales al no llegar a un acuerdo ambicioso, justo y legalmente vinculante para luchar contra el cambio climático.”, dijo Kumi Naidoo, director de Greenpeace Internacional. El castigo a que han sido sometidos es absolutamente desproporcionado. Quienes ostentan la representación de los países tienen la obligación de velar porque no se atente co-

ntra los intereses de las personas.

¿Cómo justificar que se castigue a quienes recuerdan a dirigentes y responsables que velen por sus pueblos y cumplan sus compromisos?

Una vez más el poder, las políticas, el dinero, los intereses económicos priman sobre el sentido común.

Como dice Victoria Sendón: “mientras la modernización esté desvinculada del concepto de **modernidad**, entendida como proyecto basado en la razón, en el desarrollo de la moralidad, de la ciencia y del arte autónomos, caminaremos en el sentido de un **desarrollismo** enemigo de lo humano”.

Activistas de Greenpeace defendieron lo evidente, lo dolorosamente obvio en esa carísima pantomima destinada a que quienes dirigen países salven la cara. Quienes no saben gobernar sino hablar sin buscar soluciones son quienes deberían haber sido condenados a realizar trabajos comunitarios, por depredadores del planeta.

Sabemos, como mujeres, cuánto se ningunea lo que no produce beneficio económico inmediato, por eso agradecemos a todas esas organizaciones y personas que se están preocupando por la defensa de un Planeta que queremos pueda ser utilizado por generaciones venideras..

Victoria. Martínez Sogorb

Denunciamos: LENGUAJE SEXISTA

LENGUAJE PARA LA IGUALDAD EN LA COMUNICACIÓN



Con motivo de la celebración del 8 de marzo, Día Internacional de la Mujer, la Universidad de Alicante presentó la Campaña LIC, *Lenguaje para la Igualdad en la Comunicación*, diseñada por la prestigiosa artista Diana Raznovich y con textos de Elena Simón Rodríguez, lingüista y experta en igualdad de género.

Una exposición de 30 viñetas realizadas expresamente para la ocasión por Diana Raznovich. Dicha exposición, titulada “¡No tiene nombre!”, se inauguró en el acto de la presentación de la citada campaña.

La Campaña LIC, diseñada en clave de humor y dirigida no solo al alumnado sino también al personal administrativo y docente y a cualquier público en general, consta de diversos materiales de difusión, como carteles, marcadores de libros y carpetas informativas donde se sugiere la utilización de un lenguaje que visualice a las mujeres. Las mujeres hemos conquistado espacios pú-



blicos que siempre han pertenecido a los hombres. Hemos avanzado en el reconocimiento de nuestros derechos, social, jurídica y legislativamente.

La Ley de igualdad y la Ley integral contra la violencia de Género, recomiendan encarecidamente el uso no sexista del lenguaje.

Pero seguimos siendo un apunte, una llamada de atención, porque seguimos sin escucharnos en el lenguaje habitual en cualquiera de los espacios que ocupamos.

Pensamos con palabras, visualizamos simbólicamente con las imágenes que corresponden a esas palabras.

La identidad personal se construye a través del lenguaje, desde abajo, desde la infancia. Y si no estamos presentes en ese lenguaje, el carácter social que tiene, nos obliga a no formar parte de esa socialización.

El lenguaje apoya el sistema. El control del lenguaje, controla el sistema y éste, controla el orden simbólico. En la religión, la cultura, la economía, la política...

Y no sólo educa el lenguaje patriarcal, tradicionalmente considerado **incluyente, inocente y sin malicia**, el orden en que lo usamos, también educa en la subordinación de las mujeres.

El padre siempre va delante de la madre, el abuelo delante de la abuela. Por lo general siem-



“El lenguaje patriarcal, tradicionalmente considerado **incluyente, inocente y sin malicia** y el orden en que lo usamos, también educa en la subordinación de las mujeres”.

pre el “el”, va por delante del “la”.

Hemos aprendido que en las profesiones las voces femeninas derivan del masculino. Cuando los hombres se incorporan a las profesiones tradi-

(Continúa en la página 25)

Denunciamos: LENGUAJE SEXISTA

(Viene de la página 24)

cionalmente femeninas, no aceptan su inclusión en la definición primitiva. Fijaos en la palabra “modisto”...deriva de “modista”.

Los medios de comunicación **también** ayudan sin descanso al uso del lenguaje sexista.

Otras sutilezas del lenguaje consisten en profesionalizar al hombre y asexual a la mujer: “los escritores argentinos y las mujeres escritoras argentinas”.

Nuestros políticos y nuestras políticas también son un ejemplo valioso en

nuestra contra. Cuando acudimos a sus mítines o conferencias, oímos una vez lo de “ciudadanos y ciudadanas o “compañeros y compañeras”, y pare usted de contar.

Nos queda la tarea de, además de visibilizarlos, construir otro orden simbólico democrático y simétrico si queremos llegar a la igualdad real de mujeres y hombres.

Y no se trata de duplicar el lenguaje, salvo en los casos estrictamente necesarios.

La palabra **persona** es un triunfo del feminismo.

Cambiar el lenguaje no es fácil, como no lo es cambiarse de piso o de pareja. Es un cambio incómodo y da pereza.

Pero hablar de tú a tú es la base de la nueva sociedad. Igualdad, simetría y democracia son componentes básicos para esa sociedad que no debe denigrar, minusvalorar y el tan socorrido pero acertado término, invisibilizar.

¿Qué nombre tiene lo que no tiene nombre?

Si el lenguaje no me nombra, no existo, pero mientras exista voy a luchar porque el lenguaje me nombre.

Mari Carmen Cabrera Roch

Fuentes:
Mujeres en red.
Mercedes Bengoechea
CEM.



La Asociación de Mujeres de Orihuela, Clara Campoamor fomenta el uso NO sexista del lenguaje.

En diciembre se inauguró una exposición con los carteles de Diana Raznovich en colaboración con el Centro de Estudios de la Mujer de la Universidad de Alicante. Los carteles estuvieron en la casa de la asociación “Entre todas” donde fueron visitados por profesorado y diverso público.



Esta exposición se trasladó posteriormente a dos Institutos de la ciudad.

Pretendemos que la sociedad en general, el profesorado, el alumnado y los medios de comunicación sean conscientes de la necesidad de reivindicar la presencia de la mujer en todas las manifestaciones del lenguaje, para visibilizarla.

La Asociación ya envió a la Inspección educativa, al Conseller de Educación, a las asociaciones de padres y madres y a los claustros de profesorado información para que reconocieran y reclamaran lo que, según la Ley de Igualdad o la Ley Integral contra la Violencia de Género, corresponde en cuanto al uso no sexista del lenguaje. Esas mismas reivindicaciones se presentaron ante el Sindique de Greus en su visita a Orihuela.

La Asociación de Mujeres de Orihuela Clara Campoamor pertenece a la red social Facebook con el grupo **“Soy mujer: no me uno a grupos que no me nombren”**.

Somos casi cuatro mil personas o asociaciones sensibilizadas las que formamos parte de dicho grupo. Denunciamos el uso sexista del lenguaje en los medios de comunicación.

Noticias con titulares como “la ingeniero agrónomo” o “ciudadanos por la transparencia” han de ser detectadas y puestas en evidencia.

El lenguaje se construye día a día y tenemos el deber y el derecho de exigir esa parcela de igualdad que se nos pretende negar en base a la Real Academia de la Lengua Española, a la que habría que añadir Excluyente.



Internacional

Amineteu Haidar

Aminetu Haidar, denominada “Gandhi saharaui,” es una de las más prominentes defensoras de los derechos humanos del Sáhara Occidental.

Aminetu Ali Ahmed Haidar, nació en 1967 en El Aaiún. Es madre de dos hijos, Hayat y Mohammed. Esta mujer saharahui, comprometida con la resistencia pacífica en defensa de los Derechos Humanos, aboga por la celebración de un referéndum de autodeterminación para determinar la relación del Sáhara Occidental con Marruecos.

Aminetu ha sido perseguida y reprimida por las autoridades marroquíes en numerosas ocasiones.

Fue detenida por primera vez a los 21 años, en 1987, por haber participado en una manifestación pacífica junto a más de setecientos manifestantes en contra de la ocupación por Marruecos del Sáhara Occidental.

Liberada en 1991, continuó su lucha contra las continuas violaciones de los Derechos Humanos en los territorios ocupados del Sáhara Occidental. Como consecuencia, fue detenida en varias ocasiones por sus actividades de protesta pacífica. "Desaparecida" durante cuatro años sin cargos ni juicio, estuvo recluida en centros secretos donde fue torturada, ella y otras diecisiete mujeres saharauis.

En 2005 fue condenada por la justicia marroquí a una pena de siete meses en el centro penitenciario conocido como la “Prisión Negra” de El Aaiún; el proceso judicial que la condenó estuvo lleno de irregularidades. Gracias a la presión internacional de grupos como Amnistía Internacional y el Parlamento Europeo, fue liberada el 17 de enero de 2006 tras más de un mes en prisión.

Desde entonces ha recorrido el mundo para exponer y denunciar la situación política y social en el Sáhara Occidental, reclamando el derecho del pueblo saharauí a la autodeterminación. Es un símbolo de la lucha del pueblo saharauí por su derecho a la independencia. Aminetu está apoyada



por diversas organizaciones, entre ellas: Amnistía Internacional, Human Rights Watch, la Organización Mundial Contra la Tortura y el Comité Español de Ayuda a los Refugiados (SPS).

En Mayo de 2006, recibió el premio Juan María Bandrés a la Defensa del Derecho de Asilo y la Solidaridad con los Refugiados. En julio de 2007 recibió, del Parlamento europeo, el "Silver Rose Award 2007". En octubre de 2008 recibió, en Washington, el premio de Derechos Humanos Robert Kennedy, por su compromiso "con la no violencia y la resistencia pacífica".

Marruecos ocupa el territorio del Sáhara Occidental desde 1975, a pesar de que la Corte Internacional de Justicia rechaza sus reclamaciones de soberanía en la región. En la actualidad, Aminetu, sigue luchando por los derechos del pueblo saharauí y protestando por la ocupación del Sáhara Occidental, denunciando la actitud y los abusos de Marruecos, un país que incumple sistemáticamente los acuerdos internacionales que no favorecen sus intereses expansionistas.

El pasado 13 de noviembre, Aminetu Haidar fue retenida al llegar al aeropuerto de El Aaiún por negarse a que le pusieran nacionalidad marroquí en la ficha de control policial, por esta razón le requisaron su pasaporte. Aminetu regresaba de Nueva York de recoger el “Premio al Coraje Civil 2009”. En contra de su voluntad, las autoridades marroquíes la enviaron a

Marruecos ocupa el territorio del Sáhara Occidental desde 1975, a pesar de que la Corte Internacional de Justicia rechaza sus reclamaciones de soberanía en la región.

Incumple sistemáticamente los acuerdos internacionales que no favorecen sus intereses expansionistas.

Internacional

Lanzarote, en cuyo aeropuerto inició una huelga de hambre que duró treinta y cuatro días, haciendo honor al premio recibido. Su coraje y determinación la situaron al borde de la muerte; aunque finalmente pudo regresar a El Aaiún, gracias a las numerosas presiones, adhesiones y muestras de apoyo recibidas.

Marruecos debe cumplir las resoluciones vigentes de la Organización de las Naciones Unidas y de los tribunales de justicia internacionales en lo relativo a la antigua colonia española del Sáhara Occidental, así como hacer efectivo el contenido de la Carta de los Derechos Humanos y otras resoluciones similares, vinculantes a escala internacional.



Desde la Asociación de Mujeres Clara Campoamor hemos participado en diferentes manifestaciones a favor de la liberación de Aminetu y para que consiga que se tengan en cuenta las reivindicaciones del Sáhara.



(Foto: Pilar Girona)

¡Las mujeres con Aminetu están aquí!

Resumen y recopilación:
Guadalupe Sánchez Guinart

MUJERES EN EL SÁHARA

1975 fue un año clave en la vida de casi todos los saharauis, ya que fue el año de éxodo masivo que llevó a la población de la antigua colonia española a los campamentos de refugiados de Tinduf. Salí huyendo de la barbarie y el horror cometidos por la policía y ejército marroquí. Mi marido fue detenido, por lo que no pudo acompañarnos y estuvo varios años en prisión, soportando torturas en condiciones inhumanas.

Llevé conmigo a mis cuatro hijos y aquí comenzó una experiencia dura y llena de dificultades. Por una parte tenía que ocuparme de la educación de mis hijos sin la presencia de su padre, y por otro lado, el sacrificio y el trabajo arduo y diario dentro de los campamentos.

Testimonio de Fatma Lebsir

El conflicto del Sáhara dura ya 40 años cuando Marruecos demanda la soberanía de los territorios coloniales españoles al Tribunal Internacional de Justicia y éste se la deniega.

Ante esta negativa, Marruecos invade y ocupa el Sáhara occidental con colonos marroquíes que entran a pie, en la denominada *Marcha Verde*, además la aviación marroquí bombardea con fósforo blanco. Estos acontecimientos presionan al régimen franquista a firmar los Acuerdos Tripartitos de Madrid, donde se cede temporalmente a Marruecos la administración de los dos tercios de los territorios, pero no la soberanía, y a Mauritania el tercio sur.

Mientras tanto el pueblo saharauí, ante los bombardeos y la invasión, se ve obligado a huir hacia Argelia, país que los acoge en su éxodo, quedando dividido el Sáhara por un muro de 2000 kms de largo, sembrado de minas por el ejército marroquí. Así conocemos el Sáhara Ocupado y los Campamentos Saharauis en Tindouf, donde se proclamó la República Árabe Saharaui Democrática, con el Frente Polisario (1973) como único interlocutor y Gobierno del Sáhara.

Tanto en los Territorios Ocupados como en los Campamentos de Refugiados, la mujer saharauí, por tradición y por efecto directo de las exigencias, es inseparable e imprescindible en la lucha por la independencia de los territorios y participa activamente en la construcción, en las tareas de administración y políticas de la RASD.

En 1974, nace la Unión Nacional de Mujeres Saharauis, vinculada al Frente Polisario, por la necesidad de unión de todo el pueblo, por el derecho a la autodeterminación y por la conciencia e importancia de visibilizar la presencia y protagonismo de las mujeres. Por todo esto, ponen en práctica proyectos de desarrollo. Son ellas, desde el primer momento, las que organizan, ponen en marcha y llevan a cabo todo lo relacionado con la administración, salud y educación de los campamentos, puesto que los hombres van a la guerra o, actualmente, deben de realizar una emigración forzosa.

Las mujeres en los territorios ocupados, a través de la lucha pacífica, la Intifada, son las que denuncian la violación continua de los Dere-

Internacional



chos humanos que viene produciéndose por parte de Marruecos. Así podemos ver el caso de **Digya Lechgar**, detenida en octubre del 2009, junto a otros compañeros, torturada e incomunicada durante todo el tiempo de su detención en las cárceles marroquíes y puesta en libertad "provisional" el 29 de enero del año en curso debido a su mal estado de salud.

Más de 300 mujeres se pusieron en huelga de hambre cuando lo hizo Aminatu Haidar, muchas de ellas han dejado la vida junto al muro limpiándolo de minas. Son ellas, a través de organizaciones y congresos, las que denuncian la situación de un pueblo ocupado y expoliado, como el 10º congreso Internacional Multidisciplinar sobre Mujeres celebrado en Madrid en julio de 2008, donde Senia Ahmed, embajadora en Siria, habló de la lucha de las mujeres saharauis por la paz y la liberación de los territorios.

Mujeres de los territorios ocupados y ONG denuncian la explotación continuada y la comercialización, por parte de Marruecos, de las riquezas naturales: arena, pesca, fosfato y parece ser que, desde 2006, también petróleo.

Éstas son algunas de las empresas instaladas en el Sáhara:

- FMC Foret: medio millón de toneladas de fosfatos.
- Jaelsa, empresa gallega, que comercializa las conservas Rianxeira y Escuris, tiene una fábrica en El Aaiún, cuyos productos son vendidos a España, Marruecos, Siria o Palestina, además de envasar para marcas blancas como Hacendado.
- Europacífico, empresa española con socios ja-

poneses, chilenos y neozelandeses, firmó en 2008 un acuerdo con Marruecos de distribución de 30.000 toneladas de pescado saharauí, principalmente pulpo.

- Granintra, empresa cementera canaria, importa miles de toneladas de arena saharauí para el sector de la construcción.
- Isofotón, empresa malagueña de energías renovables. Tiene instalaciones fotovoltaicas en los territorios ocupados.

La sociedad saharauí, por tradición, era una sociedad matrilineal, lo cual se reflejó en una cultura en la que la mujer tenía un estatus social importante y se traducía en cuotas de autonomía personal.

No existe la violencia machista, la relación entre hombre y mujer es cercana a una sociedad moderna y laica.

Más del 50% de las mujeres son universitarias, los estudios los han realizado fuera de su territorio. La mujer está presente en la política con dos ministerios, Cultura y Sanidad.

Zahra Ramdán, presidenta de la Unión Nacional de Mujeres Saharahuis, declara con respecto a los Derechos de las Mujeres y la Diversidad Cultural:

"Las mujeres saharauis hemos fortalecido nuestra labor a través del enfoque cultural que nuestro pueblo mantiene sobre nuestro origen de carácter nómada que creó una cultura entre lo árabe y lo africano, en la que la mujer gozaba de derechos y libertades que en algunos casos eran inconcebibles para

el resto del mundo árabe, cristiano e islámico. Las mujeres saharauis hemos podido romper con los estereotipos del mundo occidental sobre las féminas en el mundo árabe e islámico, ya que hemos demostrado que una cosa es la cultura de un país y otra cosa es la religión".



Como anécdota hablaremos de la fiesta del divorcio que las mujeres saharauis celebran, junto a su familia, amigas, amigos y pretendientes. Esta fiesta no existe en ninguna otra cultura y están trabajando para que la UNESCO la reconozca como

Patrimonio de la Humanidad.

Esperemos que después de casi 40 años se pueda celebrar el referéndum que dé la libertad y la autodeterminación al pueblo saharauí.

Ana Aparicio Olcina.

Fuentes:

Rebelión

www.mujiressaharahuis.es

Mujer inmigrante y árabe

Sahara, nació y vivió durante treinta y seis años en una población muy pequeña, a dos horas de Marrakech, ciudad deseada. Tiene tres hermanos y una hermana que espera a casarse con un hombre que la proteja y cuide de ella -dice-; de momento sus hermanos se encargan de buscarle un marido. Tiene quince años, como la hija de Sahara, su sobrina.

Se casó con Mohamed después de **repudiar éste a su primera mujer por no poder procrear**. Esto me lo comentó entre sonrisas su hijo mayor: es lícito en su país y está aceptado socialmente.

Sólo han ido a la escuela sus hermanos. Ella es analfabeta, probamos a que cogiera el lápiz, lo que produjo mucha risa entre su familia.

Sahara ha tenido cinco hijos: tres hijas y dos hijos. Dice que en su casa no hacía nada, sólo amasaba cada día el pan, barría y fregaba de rodillas, cuidaba a los animales, sacaba el estiércol, iba al mercado, atendía a su suegra y a la numerosa prole, etc.

Después de ocho años de estar su marido en España, le propuso venir. Ella nunca lo pensó. Quieren volver a Marrakech, donde se comprarán una casa.

Sus hijas e hijos estudian, ellas obtienen mejores notas, a su hija adolescente no le han puesto el velo, *ya que allí también hay mujeres que no lo llevan*. Su hermano opina que se lo tiene que poner porque, si no, le dolerá la cabeza. Su madre sí lo lleva. Los hombres no la pueden ver sin velo ni en su casa: cuando su marido invita a algún amigo a comer, ellas se meten en la cocina y ellos en el salón. Las hijas no salen a la calle, no tienen amigas, la mayor siempre está triste.

Ahora trabaja en un almacén donde le pagan una miseria, no le sale ni a 2 euros la hora, pero está

obligada a ir

porque su marido se encuentra en paro y ella necesita papeles. Tienen 400 euros para pagar la hipoteca, y todo lo demás. **En Cáritas le han dicho que ya ha agotado sus raciones.**



Sahara lava a mano, su hija también porque no tienen dinero para arreglar la lavadora, que se les estropeó antes del verano, y su marido dice que no hace falta.

Es una mujer lista a la que se le han negado todas las oportunidades;

hay muchas como ella en nuestro país, viviendo muy cerca de nosotras, pasando mil penalidades, espera que su hijo encuentre un buen trabajo y ayude al resto de la familia a salir adelante.

La pobreza se huele si pasas cerca, se escucha, si prestas atención, si no huyes de su ambiente, si indagas en sus vidas, si les preguntas, o simplemente, si les haces una visita y observas que comen una vez al día y beben mucho mucho té para entretener el hambre, como me dijo su hija de nueve años. O su hijo Hassín, a quien le encanta el Ramadán porque come mucho y bueno, una vez al año.

Venir a casa de Sahara es adentrarse en el infra-

Sahara es una mujer lista a la que se le han negado todas las oportunidades; hay muchas como ella en nuestro país, viviendo muy cerca de nosotras, pasando mil penalidades.

mundo, vengo deprimida y me alejo dolorida de ver la explotación, la pobreza extrema. Quisiera tener una varita mágica para cambiar este mundo, para que la niña no tuviera el estómago encogido, para que no la rechazaran en el cole, en fin para que vieran decentemente.

Mujeres de Nuestra Tierra

Maruja Fabregat Terrés,

María Moreno Soriano



Se acercan más que nunca a nuestro poeta universal, Miguel Hernández, en el centenario de su nacimiento. Traemos el recuerdo y las vivencias de Maruja Fabregat y María Moreno Soriano. Dos mujeres valientes. Con ellas rendimos nuestro homenaje al poeta del pueblo, el poeta que defendió la justicia, la paz, la libertad y llevó la cultura a los rincones de España con las Misiones Pedagógicas.

Maruja Fabregat Terrés

En una tarde fría de invierno dirigimos nuestros pasos a casa de Maruja Fabregat, que vive desde hace unos meses con Marisol, su sobrina. Siempre ha sido una mujer independiente, muy decidida y “sin miedo a nada”, decía su madre. Los años



vividos intensamente por esta mujer van dejando huella en su cuerpo y en lo más profundo de su alma. Sabe que actualmente necesita de mucho apoyo para cubrir lo más básico de cada día y está muy agradecida.

Maruja trae a su memoria, con dificultad, vivencias de infancia y juventud en la calle del Colegio, donde nació, muy cerca de la calle Arriba, donde Miguel Hernández vivía. “Por primera vez vi la bandera republicana en el Juzgado de Aguas de Orihue-

la, en la Carretería”.

Maruja ayudaba en el comercio de ultramarinos, regentado por su padre, donde vendían un poco de todo. Ella era la encargada de comprar en la lonja de Orihuela todos los días y nos cuenta: “*Los Coloraos* de San Antón me ayudaban a llevarlo a mi casa en el carro tirado por un burro”.

Maruja asistió al colegio hasta los 12 años. Iba al instituto situado en el Colegio Santo Domingo. Su padre enfermó y dejó de estudiar para colaborar en la economía familiar. Trabajó como aprendiz en los talleres de costura de la tienda de El Pilar. Maruja, junto con Encarna, *La Jara*, hacían los recados del taller y con la propina se compraban pasteles en la confitería de El Ángel. Compartió taller con Josefina Manresa “un alma cándida”. Maruja, en alguna ocasión, acompañó a Josefina a la Casa del Paso, donde vivía con su familia. Re-

cuerda que cuando Miguel Hernández marchó a Moscú en plena República, Josefina lloraba porque pensaba que ya nunca lo volvería a ver.

“Mi padre decía que el baile era un abrazo con disimulo. En uno de aquellos abrazos mi hermana Rosario se enamoró de Vicente, hermano de Miguel, y se casaron”.

Recuerdos de Miguel Hernández

Recuerda a Miguel Hernández cuando entró en la tienda y se dirigió a su padre para venderle un ejemplar de *Perito en lunas*. Fue el primer libro de Miguel, publicado en Murcia, con versos de juventud, con referencias constantes a la naturaleza y su relación con las ovejas. Miguel vendió su libro a muchos vecinos de su barrio.

“Miguel se reunía en la tahona con Pepito Marín, Justino y Carlos Fenoll. En esas reuniones sólo hablaban de poesía. Por la noche salían a decir poesías por las calles. Mi hermana Josefina y yo oíamos la lectura de poemas en camisón desde mi casa. Miguel Hernández recitaba, pero el que mejor lo hacía era Carlos Fenoll”.

Comenta Maruja que la madre de Miguel, la señora Concha, era muy agradable, “muy buena mujer. No hablaba para no ofender. Era muy cariñosa. Era una bellísima persona. Cuando Miguel se fue a Madrid la madre entristeció mucho”.



(Continúa en la página 31)

Mujeres de Nuestra Tierra

La cárcel

Durante los años de posguerra, comenta Maruja que su familia sufrió represalias. Su hermano Luís perteneció a juventudes socialistas y lo encerraron en el Seminario de Orihuela, utilizado como cárcel. “Todos los días subía a llevar comida a mi hermano. Los guardias supervisaban la comida y a veces hacían “la vista gorda” y me dejaban pasar alimentos sin problemas.”

“NO LE TIENES MIEDO A NA” me decía mi madre. “Subía muy temprano al Seminario a llevar comida a mi hermano y los guardias siempre se quedaban con un poco de arroz, de azúcar o de aceite. Al mediodía volvía a mi casa, después de repartir el correo a los familiares de los presos”. Recuerda a la madre de Damián, que vivía en la Calle del Molino, “todos los días le entregaba una carta de su hijo”.

“Miguel estuvo muy poco tiempo en el Seminario encerrado. Se lo llevaron al Reformatorio de Alicante y allí se agravó su enfermedad porque pasó mucho tiempo aislado y sin cuidados médicos. Mi hermano Luís coincidió con él en la cárcel”.

Durante tres años, Maruja, viaja a la cárcel de Alicante, “allí me encontraba con Elvira, hermana de Miguel. Me esperaba en la estación para ver si le llevaba algo de la familia, pero nunca le entregué nada. En una ocasión llegó una caja llena de comida que envió Vicente Aleixandre. Josefina la recibió cuando Miguel Hernández ya estaba muy enfermo”.

De Orihuela salía muy temprano, a las 6 de la mañana, en tren hacia Alicante. “Mi hermano Trino me acompañaba hasta la estación. Hacía el viaje en silencio. No hablando ganaba tierra. La gente decía que llevaba estraperlo y yo decía que en la cesta sólo llevaba comida de preso. Nunca se metieron conmigo porque siempre iba sola. Cuando llegaba a la cárcel esperaba mi turno para ver a mi hermano Luís y entregarle la comida. Regresaba por la tarde a Orihuela muy cansada y abatida, por todo lo que veía, pero con fuerzas para iniciar un nuevo día”.

Cuando Miguel estaba muy enfermo sus hermanas pedían vendas y algodón para cuidarle. “En una ocasión Josefina me pidió que pasara a ver a Miguel porque estaba muy enfermo”. “Mi hermana Fina y yo lloramos mucho por la muerte de Miguel. Nadie hablaba de Miguel porque tenían miedo a las represalias”.

Recuerda que su hermano Luís salió de la cárcel un 17 de julio, fiesta de la Reconquista en Orihuela, el Día del Pájaro. “Todo el mundo felicitaba a mi abuelo. “Sea enhorabuena”. Cuanta amargura pasamos hasta llegar a ese momento. Tres años eternos.”

María Moreno Soriano

En un domingo, de amanecer rojizo, recopiló los datos que María, muy amablemente, ha entregado para formar parte de nuestro pequeño homenaje al poeta más universal de nuestra tierra: Miguel Hernández.

Es una mujer siempre dispuesta a ayudar a los demás, una mujer pequeña de estatura, pero grande en sus acciones, con mucha fuerza interior, siempre dispuesta a



reivindicar sus derechos, defensora de la justicia y la igualdad. Siempre acude cuando se le llama y lleva a gala la vinculación familiar con Miguel Hernández. Su hermano mayor se casó con Elvira, hermana de Miguel Hernández.

Mi familia y mis amigos

Nació en la calle de Santiago, en 1924. Era la hija menor de ocho hermanos: tres chicas y cinco chicos. “Mi madre, mi abuela y mi tía eran las encargadas de las tareas de casa. Mi madre era una gran señora y ayudaba mucho a la gente”. Su padre fue concejal del Ayuntamiento de Orihuela, en la República. “Mi familia tenía muy buena posición. Mi padre era exportador y jefe de la Lonja. Cuando terminó la guerra a mi padre lo encarcelaron en el Seminario y mi familia sufrió muchas represalias”.

Comenta que todos los días iba al colegio enfrente de Monserrate. Recuerda con agrado a su maestra D^a Germana. Su tiempo libre lo compartía con grandes amigas como “Anita y Sara Montiel, que cantaba muy bien y en casa de Amparo lo pasábamos muy bien en el baile que organizábamos con los chicos”.

Con 16 años inicia su vida laboral en la fábrica de la seda, donde trabajaba como devanadora, junto a más de 60 mujeres. Tenía muy buena relación con las compañeras. Muy joven se vio obligada a dejar el trabajo por un problema de salud.



Recuerdos de Miguel Hernández

De su infancia recuerda con agrado “cuando Elvira me llevaba a la Calle Arriba, a la casa de Miguel. Ordeñaba las cabras, me daba leche y cogía higos para mí”. Recuerda al padre de Miguel muy autoritario y a su madre Concheta muy callada, “no pintaba nada”. Comenta María que Miguel se metió a monaguillo para poder ir al colegio de Santo Domingo, “pero entraba por el callejón de los pobres, por delante entraban los ricos... Había muchas diferencias entre ricos y pobres.”

“Miguel quería dedicarse a escribir. Se marchó a Madrid, donde vivía Elvira y mis tías Teresa, Patrocinio y Manuela, porque mi prima Carmina trabajaba en las oficinas del Ministerio”.

Recuerda a Miguel como un hombre fuerte, muy bueno y sonriente. “Cuando vino de Rusia llegó de manga corta y me abrazó”. “Cuando Miguel salió de la cárcel de Ocaña vino a ver a su mujer a Orihuela y camino de la casa de su amigo Sijé lo detuvieron porque *El Patagorda* lo denunció. Mandó a una pareja de la Guardia Civil y lo subieron a San Miguel, y allí estaban mi hermano y mi padre presos. Mucha gente que pudo ayudarlo, no lo ayudó y el Ayuntamiento dijo que no era grato para Orihuela”.

Manuela García Gómez

Cartas de las lectoras

A QUIENES LES IMPORTE LA FELICIDAD DE LAS PERSONAS:

Me llamo Irene. Soy lesbiana. Aunque no todos mis familiares, compís de clase y profes lo comprenden.

Cuando con 14 años se lo conté a mis padres me dijeron que era demasiado joven para saberlo. ¿Por qué no piensan lo mismo de mis hermanos heterosexuales?

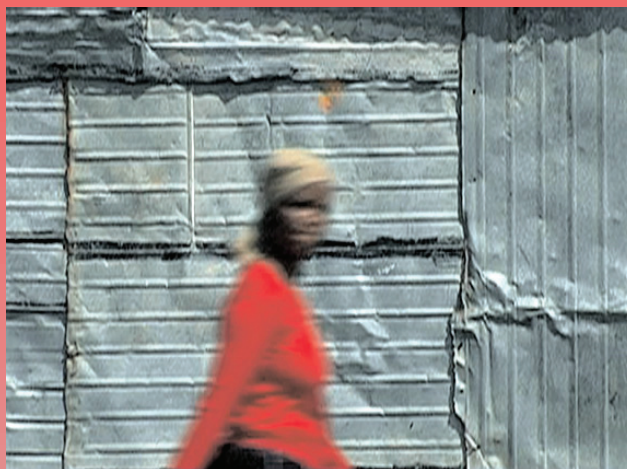
En las pocas clases que tenemos de sexualidad en el IES sólo nos enseñan a cómo prevenir embarazos y enfermedades, siempre pensando en parejas de hombre -mujer ¿De qué me sirve a mí aprender a ponerle un condón a un chico? ¿Por qué nadie explica que hay muchas formas de vivir el sexo y que lo importante es el respeto mutuo y que nos tratemos bien? ¿Qué esperan que haga con mis deseos?

Como soy menor de edad tampoco suele haber espacios para mí en las asociaciones de gays y lesbianas, pues les pueden acusar de perversión de menores. ..tendría que ir acompañada de mis padres, esos que creen que se me pasará con la edad, que me presentan a chicos guapos por si hay suerte y que temen tener que contárselo a familiares y vecinos. Los mismos familiares y vecinos que me preguntan "¿Tienes novio ya? ¿Te gusta algún chico, Irene?"

Pero yo... ¡Soy tan felizzzzzzzz cuando le cuento a mis colegas que he ligado! o cuando la chica que me gustaba me dijo que estaba enamorada de mí desde 4º, o cuando supe que mi primo Andrés también "entiende", que es homosexual ¡vamos!, o cuando me valoran por mis cualidades y no por mi orientación sexual... Entonces siento deseos de gritar: ¡lesbiana porque me da la gana!

Irene

Libros y Pelis



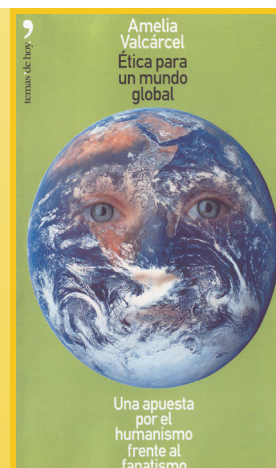
Título:
Tapologo
Guión y dirección:
Gabriela
& Sally
Gutiérrez
Dew

Tapologo es un largometraje documental cuya acción transcurre en un asentamiento de chabolas en Sudáfrica. Nos cuenta la historia de un grupo de mujeres infectadas de SIDA que ponen en marcha un proyecto dirigido a transformar la realidad en la que viven. Aprenden a ser enfermeras de la comunidad y, apoyadas por el obispo responsable de esa comunidad, se cuestionan qué sentido tiene la doctrina moral de la Iglesia católica en cuanto a la sexualidad se refiere.

Tapologo nos cuenta una historia en positivo, pues parte de la degradación y la miseria hasta llegar a la dignidad de la resistencia y el optimismo.

El proyecto Tapologo ha cambiado la realidad de muchas mujeres de forma radical.

Tapologo ha demostrado que funciona, ante todo porque es gestionada por las mujeres mismas que están infectadas, que son un ejemplo y un apoyo para sus vecinas. Ahora mismo Tapologo esta creciendo y extendiéndose a otras zonas, declaraba Sally Gutiérrez.



Título:
Ética para un mundo global
Una puesta por el humanismo frente al fanatismo.
Autora:
Amelia Valcárcel.
Editorial:
Temas de hoy

“Tenemos la obligación inexcusable de pensar globalmente”, nos dice Amelia Valcárcel en este libro que nos sumerge en una honda reflexión sobre lo que supone el multiculturalismo y la globalización en el mundo.

El libro, dividido en ocho capítulos, comienza con una pregunta: ¿estamos preparados para la multiculturalidad? “Parece que el que es diferente no es nadie”, nos dice, y propone el establecimiento de una tabla de mínimos de convivencia. “El individualismo no es un buen consejero moral. Nuestro mundo norte se jacta de los derechos individuales, pero con ellos ha puesto en ejercicio un peligroso disolvente”. Amelia nos sitúa ante nuestras propias lacras –las guerras, el fanatismo, la pobreza, el desastre ecológico- y nos anima a encontrar un nuevo lenguaje de la dignidad humana. Defiende los valores de la democracia, aun con todas sus imperfecciones, y nos muestra cómo sería un mundo sin los logros democráticos conseguidos, sin instituciones de control o denuncia. Aborda la importancia de la educación en derechos, las causas del pesimismo actual y la necesidad de intervenir en decisiones que nos afectan. “Va pareciendo claro que el deber de ciudadanía nos obliga a no desentendernos tanto”.

Carlota nos invita a ponernos unas “gafas violetas”.



Recibe un regalo de su abuela Isabel en su catorce cumpleaños. Esperaba un CD... y le regalan un diario. Encima le dicen que así podrá escribir sobre sus amores. Su otra abuela le propone algo más interesante escribir un diario feminista.

Título:
El diario violeta de Carlota.
Autora:
Gemma Lienas.
Editorial:
El Aleph Ed.

Carlota le dice a su abuela que ya hemos conseguido la igualdad, pero la abuela contesta que sólo conseguiremos un mundo más justo trabajando. Y para eso tienes que escribir ese diario.

Si lees el diario de Carlota podrás observar con sus gafas violetas, utilizando la regla de la inversión, que aún existen muchas situaciones injustas y las cifras que agravan esas injusticias.

Este libro, que está dedicado a un público juvenil, puede ser leído por cualquier persona que crea, como Carlota, que no hace falta ser feminista porque ya no existen desigualdades.

Coeducación

¡MIRA EN TU MOCHILA!

Propuestas de lectura para la igualdad



Lo que no viene en los libros de texto

La mirada a los libros de texto deja mucho que desear desde la perspectiva de una educación por la igualdad. Siguen predominando las lecturas masculinas sobre las femeninas, lo que indica la poca dedicación por parte de las editoriales o el mínimo interés por reparar la injusticia que se ha perpetrado sobre las mujeres a lo largo de la historia.

No obstante, hay publicados libros que podemos indicar a nuestro alumnado.



Antología: De las jarchas al Romanticismo

Autora: Prieto Grandal, María Victoria

Editorial: Ediciones Dauro

Se trata de una antología espléndida, muy cuidada, abarca desde las jarchas al Romanticismo y en cada capítulo o apartado lo encabeza un

breve resumen introductor de la época y la autora. De modo ameno y ágil da a conocer lo más relevante e interesante desde el punto de vista del género.

La antología está estructurada por siglos: la mayor parte la dedica a los siglos XVII, donde, después de una introducción sobre el destino de las mujeres, pasa a hablarnos de catorce escritoras que fueron muy importantes en la época, además de ensalzadas por los escritores coetáneos, como Lope de Vega, que sí tuvieron la suerte de pasar a los libros de texto. Entre esas autoras destacamos a Luisa Carvajal, Luisa Sigea, Marcia Belisarda etc.

A las escritoras románticas les dedica muchas páginas, introduce este apartado con **La edad de oro de lo privado, o Romanticismo, Libertad limitada, o la educación os hará libres**, destaca a trece autoras, doce casi desconocidas.

Se trata de un libro muy didáctico que puede servir para las clases de literatura de todos los niveles, pero sobre todo para los de 4º de ESO, y Bachillerato.

Pascuala Sandoval López

Primeras lecturas

Sabemos que las niñas y niños españoles de entre 4 y 12 años pasan anualmente casi las mismas horas frente al televisor que en el colegio, está claro que su socialización está íntimamente relacionada con los modelos que les ofrece el medio.

Ellas van aprendiendo que su lugar está en el ámbito doméstico y que deben ser suaves como los colores y las tonadillas. Ellos, que su lugar está fuera y que deben ser intrépidos, valientes y, si hace falta, hostiles.

Las pautas de género las reciben unos y otras de su entorno desde el momento en que nacen: los patucos de distintos colores, la voz más melindrosa para ellas, los vestidos que dificultan el gateo e impiden la exploración del entorno...

Las imágenes y textos de los libros infantiles también están cargadas de estereotipos que reafirma los roles patriarcales.

Puesto que el aprendizaje de roles se produce por imitación, proponemos algunos libros infantiles que pueden ayudar a romper esos estereotipos que se transmiten de forma inconsciente y que van produciendo conductas sexistas desde la infancia tanto en ellos como en ellas.

Título: *Oliver Button es una nena*

Texto e ilustraciones: Tomie de Paola

Traducción: Fernando Alonso

Editorial: Susaeta

Primer y segundo ciclo.

Oliver Button es un niño entre ocho y diez años al que no le gusta jugar a lo que se supone que tienen que jugar los niños. El prefiere otras actividades que, aunque la mayoría no se consideran exclusivamente femeninas, al no ser las típicas masculinas tanto los compañeros del colegio como su padre y su madre le consideran un bicho raro.

Título: *Cecilia y el dragón*

Escrito por: Lawrence Schimel y Sara Rojo

Editorial: La Osa Menor

De 6 a 8 años

Es un libro ilustrado en el que una heroína corre una aventura mágica en busca de un dragón. ¿Puede una chica normal y corriente sentir la emoción de vivir aventuras o debe conformarse con la hilar?



Victoria Martínez Sogorb

Los malos tratos y las agresiones sexuales en las parejas, ejercidos mayoritariamente por hombres contra mujeres, se dan también entre jóvenes. Así lo muestran diversos estudios y lo confirma la experiencia directa.

No obstante, se pretende llegar a chicos y chicas que, sin sufrir o ejercer el maltrato, tampoco se tratan bien.

Destacamos este material, indicado especialmente para Secundaria y Bachillerato. Consta de una serie de unidades didácticas formuladas en positivo, desde los valores que nos deben servir de guía en nuestras relaciones interpersonales.

El cortometraje nos muestra tres situaciones diferentes en tres parejas distintas. A través de estas historias se aprende a detectar el maltrato, la manipulación, la coacción psicológica, así como las posibles respuestas ante estas situaciones.

Talasa Ediciones

Fichas para el profesorado y alumnado. Trabajo en grupo e individual.



Reivindicar la poesía Prehistoria

Mujer, no eres como yo
pero me haces falta.

Sin ti sería una cabeza sin tronco
o un tronco sin cabeza. No un árbol
sino una piedra rodante.

Y como representas la mitad que no tengo
y te envidio el poder de construir la vida en tu cuerpo,
diré: nació de mí, fue un desprendimiento:
debe quedar atada por un cordón umbilical invisible.

Tu fuerza me da miedo.
Debo someterte
como a las fieras tan temidas de ayer.
Hoy, gracias a mi crueldad y a mi astucia,
labran los campos, me transportan, me cuidan,
me dan su leche y hasta su piel y su carne.

Si no aceptas el yugo,
si queda aún como rescoldo una chispa
de aquellos tiempos en que eras reina de todo,
voy a situarte entre los demonios que he creado
para definir como El Mal cuanto se interponga
en mi camino hacia el poder absoluto.



El último premio Cervantes, **José Emilio Pacheco** (Ciudad de México, 1939), explica de forma magistral en esta parte de su poema “Prehistoria”, la construcción del Patriarcado. También lo hace la poetisa nicaragüense **Gioconda Belli** a través de su último libro “El infinito en la palma de la mano”, una onírica recreación de la vida del primer hombre y la primera mujer, basándose en los evangelios apócrifos hallados en Egipto en los siglos XIX y XX.

Son sólo dos ejemplos, dos recomendaciones que nos sirven para reivindicar, este año Hermandiano con más empeño que nunca, la poesía como un recurso hermoso y eficaz en la lucha contra la indiferencia y la incultura; y para recordar que leer un poema o un texto poético es una forma rápida de conseguir belleza, emoción y conocimiento.

M^a Engracia Sigüenza Pacheco

Asociación de Mujeres Clara Campoamor

Entretodas

Una apuesta en la construcción del feminismo

Entretodas nace de la necesidad de autonomía. En el poco tiempo de relaciones con el Ayuntamiento para conseguir un espacio físico comprendimos que nuestros tiempos y los suyos no utilizaban la misma medida y que la escasa oferta en proyectos tampoco utilizaba la misma medida que nosotras entendíamos necesaria: un proyecto de construcción feminista.

Orihuela dispone de un gran patrimonio en edificios, algunos en funcionamiento, pero todo es inútil si no existe voluntad política. Y no existía. Nos entretuvieron, pero durante poco tiempo, ya que en una reflexión histórica nos dimos cuenta de que ese potencial de energía invertida en lamento había que invertirla en acción.

Mientras las mujeres no tengamos recursos propios, materiales y simbólicos, no podremos resolver todo o parte de lo que tenemos pendiente. Para ello necesitamos:

- **Tener propiedades, territorio, tierra -no sólo como tumba-. Necesitamos tener techo, paredes y no sólo polvo para limpiar.**
- **Depender cada vez menos de otros para satisfacer nuestras necesidades.**
- **Requerimos ser ricas. La pobreza de género es un problema no resuelto y para dejar de ser pobres necesitamos asociarnos.**
- **También necesitamos construir otro concepto de riqueza, de propiedad.**

Marcela Lagarde. Para mis socias de la vida: claves feministas

Nos decidimos y dimos un paso hacia adelante. Tal vez las cosas sean así de sencillas: decidirse y actuar. El embellecimiento del local se hizo en un tiempo récord. Íbamos a inaugurar el 3 de marzo de 2009 con Elena Simón. También con Marina Subirats que nos hablaría del uso de los espacios.

Merece destacar de esos dos meses la creatividad, generosidad en tiempo, enseres, ideas... De doce a quince mujeres que pintamos, restauramos, elaboramos cortinas, buscamos símbolos, frases, rostros... Día a día el espacio se transformaba en algo nuestro, con nuestra energía y nuestra alegría. Algo delicado, formativo y cálido. Un lugar que hablaba por nosotras, un lugar que se presentaba a sí mismo, un lugar para reconocer y reconocernos sin más.

De la necesidad de un espacio colectivo, del *darnos cuenta* de la inexistencia de dichos espacios, muchas mujeres se han planteado la necesidad del espacio propio. Al enfrentarnos con nuestra realidad vemos qué es *nuestro* exactamente, de qué tiempos y lugares disponemos. Y una vez que tomamos conciencia, ya no hay marcha atrás. La vida es movimiento y el feminismo, movimiento hacia adelante. Una mujer decía: "no me había dado cuenta de que mi único *espacio propio* era la cocina." Los debates son necesarios porque, si no hay debate, no hay toma de conciencia y, en consecuencia, nada se mueve.

Desde la **Asociación de Mujeres de Orihuela Clara Campoamor** felicitamos y nos felicitamos por la incorporación de Soledad Puértolas Villanueva en la Real Academia Española. Es la quinta mujer que consigue entrar en esta regia institución fundada en 1713 y con serios reparos en cuanto a la incorporación de las mujeres.

Su director ha declarado que la señora Puértolas ha entrado por sus méritos y no por un sistema de cuotas. El hecho de que haya sólo cinco mujeres de cuarenta y seis elegibles nos parece, cuanto menos, motivo para la reflexión.

En su obra *La vida oculta* nos dice Soledad Puértolas que "el lenguaje ha sido el instrumento más relevante para la interpretación y dominio del mundo". Confiamos en la transformación de un lenguaje de dominio en un lenguaje de igualdad. Y se empieza, pensamos, por una Academia paritaria.



Soledad Puértolas Villanueva

ACTIVIDADES

Cada año, en marzo, La Asociación de *Mujeres Clara Campoamor* inicia un nuevo periodo de actividades. Siempre queremos hacer coincidir una nueva andadura con el mes de marzo, para recordar y conmemorar el Día de la Mujer.



Disfrutamos de dos extraordinarias feministas que nos deleitaron en sus conferencias para celebrar el Día de la Mujer. Elena Simón, miembro de honor, nos hizo reflexionar sobre la *Hijas de la igualdad que aún son herederas de muchas injusticias*.

Como miembro de honor inauguró *Entretodas*



Inauguración de la casa de *Entretodas* por nuestra Presidenta
3 de marzo de 2009



Fiesta, deleite, sororidad, euforia... ¡Tenemos un lugar propio!.



Conferencia del 4 de marzo. *Reconstruir los espacios desde la coeducación*, en la que Marina Subirats nos reafirmó en la necesidad de espacios más humanos, más feministas, los nuestros, los públicos...

Y M^a Carmen Cabrera presentó el número 1 de *Mujeres Claras*.

Y *Entretodas* fue acogiendo diferentes actividades



Rueda de prensa para presentar a los medios *Entretodas*.



Debates para la organización de talleres y actividades de formación.



Actividades de formación
INTEGRACIÓN LABORAL: Recursos para mujeres



Presentación de libros en torno a la Memoria Histórica: *Trasbordo al tren de la libertad* y *La línea del horizonte*

ACTIVIDADES

Jornadas Día del Libro

Seguimos apoyando el punto de lectura feminista en la Biblioteca Pública



"Pintando la Igualdad" en colaboración con La Asociación Cultural Orihuela 2010
Exposición de mujeres pintoras en *Entre todas*
(Fotos: IRG Digital)



Taller de Creatividad. Impartido por María Marta Guzzetti. Nos divertimos, aprendimos, creamos vínculos de grupo y descubrimos muchas de nuestras capacidades desconocidas.



Nuestra Asociación sigue trabajando, dentro de la Plataforma Vega Baja Salud, por las mejoras de nuestro hospital, por la transparencia y reducción de las listas de espera, por los medios humanos y tecnológicos necesarios.

Porque con la salud no se negocia, no se juega. Porque creemos en la Sanidad Pública.



Celebramos el comienzo del solsticio de verano



ACTIVIDADES

Y con las fuerzas recuperadas organizamos en septiembre el I ENCUENTRO INTERPROVINCIAL FEMINISTA, EN ORIHUELA



El machismo mata

Los varones evolucionados, cada vez más, comienzan a sentir vergüenza de su género. Cuando esta vergüenza de género se impunga a la violencia contra el otro género empezarán a cambiar las cosas.

(Victoria Sandoa)



Asociación de Mujeres de Orihuela
Clara Campoamor
Av. La Vega 10 Orihuela
Tel. 966004839



Hermanas Mirabal

25 de noviembre
Día internacional
para la eliminación de la violencia
contra las mujeres.

Asociación de Mujeres de Orihuela
Clara Campoamor

25 de noviembre.
Día para la eliminación de la violencia contra las mujeres.
Dimos a conocer la valentía de las hermanas Mirabal.
Participamos en la manifestación en contra de la violencia machista.



Jornadas Feministas en Granada
Treinta años después Granada reunió a más de 4000 mujeres. Allí estuvimos mujeres de la Asociación Clara Campoamor. Se debatieron asuntos de especial trascendencia para el feminismo, impregnando la ciudad de espíritu feminista, llenando sus calles con una manifestación festiva y reivindicativa. Durante las jornadas se pidió la liberación de Aminetu Haidar



Manifestación «contundente» a la presentación del libro 'El canto del cisne de un poeta' escrito por Miguel Barcala Candel en la que el tratamiento a las mujeres es denigrante y machista». Elaboramos unas coplillas que bien podían competir con las del autor del libro.

Exposición “¡No tiene nombre!”

Diseñada por Diana Raznovich y con textos de Elena Simón Rodríguez. Desde nuestra asociación incidimos en la importancia del lenguaje como herramienta para la transmisión de cultura, por lo que pretendemos favorecer el uso de un lenguaje no sexista como instrumento fundamental para conseguir la igualdad real y efectiva entre mujeres y hombres.



TIEN 21

CAYPER Electrodomésticos

"Su tienda de confianza"
30 años de experiencia a su servicio

- Garantía y Servicio Técnico -

Seguimos en Obispo Rocamora nº 4 (Orihuela)
t: **965300940** | e: cayper@hotmail.com | w: www.cayperelectro.es



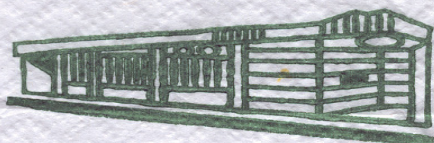
**JOYERÍA Mª CARMEN
EUROJOYA**

Duque de Tamames, 35
Telf. 966 74 42 20
03300 ORIHUELA (Alicante)

Centro Comercial NUEVA CONDOMIN/
Telf. 968 81 33 08 - 968 81 33 96
30110 CHURRA (Murcia)

Centro Comercial EROSKI
Telf. 968 64 30 66
30500 MOLINA DE SEGURA (Murcia)

**cafetería - Pizzería
Samoa**



Dalia & Edu
PELUQUEROS & ESTILISTAS

C/avda. Teodomiro, 35 entlo A
03300 ORIHUELA (ALICANTE)

☎ 965 302 790

SACRA



LENCERÍA

C/. Alfonso XIII, 24
Teléfono 966 74 04 64
ORIHUELA (Alicante)

Cool Kids

Infantil & Juvenil

Descubre el mundo con



3pommes®
Vêtements de 0 à 16 ans



San Agustín, 9
Tfno. 96 674 33 43
Orihuela (Alicante)



OCASO
El sol de la tranquilidad

AGENCIA EN ORIHUELA Y VEGA BAJA
Avda. Teodomiro, 30 Entlo A - 03300 ORIHUELA
Tel.: 96 530 03 18 - Fax 96 674 37 38

OFICINA EN TORREVIEJA:
Avda. Habaneras, 70 - 03182 TORREVIEJA
Tel.: 96 571 56 53 - Fax 96 571 034 44

guhidro

TECNICOS EN TRATAMIENTOS DE AGUA

GERENTE / COMERCIAL - Mantenimiento comunidades
Vicente Murcia F. - Grupos de presión
- Limpieza de depósitos
- Descalcificadores....

C/avda. Teodomiro, 35 entlo A
03300 ORIHUELA (ALICANTE)
Móvil: 645 082 440
vicente-murcia@hotmail.com

Folder

Patricia López Hernández

C/ Obispo Rocamora, 31 - Bajo, 3 • 03300 ORIHUELA (Alicante)
Tel.: 96 674 47 77 • Fax: 96 530 55 07
orihuela@folder.es • www.folder.es

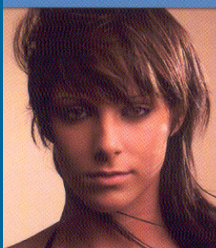
ENCARNA
CENTRO DE BELLEZA Y SALUD



C/. Alfonso XIII, 18 - 1º C
Telf.: 96 530 26 07

03300 ORIHUELA
(Alicante)

PELUQUERIA Y ESTÉTICA UNISEX



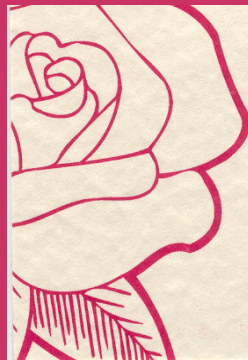
ÀQUA

C/ Tajo (Junto a San Sánchez) Telf. Peluquería: 625 016 850
Orihuela (Alicante) Telf. Estética: 686 392 762

De Barro

GRÉS • AZULEJOS • BARROS • ANTICATOS • SANITARIOS
GRIFERÍA • MUEBLES DE BAÑO

Ctra. Nac. Murcia - Alicante Km. 19,5 03311 **LA APARECIDA** (Orihuela)



La Rosa
HERBOLARIO

Silviana Aix Larrosa
Clases de yoga y taichí

C/ San Agustín, 16 - Tel. 96 530 34 20
03300 ORIHUELA (Alicante)
E-mail: joseysilviana@eresmas.com



LOMORIOI
COPISTERÍA
PAPELERÍA

- Fotocopias B/N
- Fotocopias color
- Fotocopias planos (ampliación/reducción)
- Artículos papelería
- Papelería técnica
- Teléfono y Fax público

Avda. de la Vega, 42 - Bajo 9
03300 ORIHUELA (Alicante)
Tel. y Fax 966 745 783
E-mail: lomoriol@ono.com

**LAS HERMANAS
RUIZ HERNÁNDEZ**

C/ Alfonso XIII, 17 AC
03300 ORIHUELA (Alicante)
Tel. 966 74 12 69

CERVECERÍA VERÓNICA
MENÚ DESDE 9 €, ESPECIALISTAS EN
MONTADITOS, TAPAS Y PLATOS CASEROS

Encarnación Hernández Ruiz
jefa de personal

prolongación ronda santo domingo
nº2 Orihuela
Alicante
966744211




charanga

C/. Mayor, 10
03300 ORIHUELA (Alicante)
Telf. 96 674 49 00



El Colegio

E-mail: elcolegiopunto@gmail.com

C/ Adolfo Claraviana, 45
Tel. y Fax: 96 674 13 61
03300 ORIHUELA (Alicante)

www.mundosepicos.com
www.mundosepicos.es

ABASE
apoyo y refuerzo

CLASES PARTICULARES

Primaria
Secundaria
Informática

Preparación para:
• Prueba de acceso al ciclo formativo de grado medio
• Prueba de secundaria obligatoria o efectos laborales

Avda. de la Vega, nº 40, ENTLO A
685 139 155 - 627 984 291

Gabriela Marti Shiatsu



Tratamiento
para un equilibrio corporal, mental y emocional

C/ Monseñor Espinosa, 1º A
03300 Orihuela (Alicante)

Tel.: 661 762 374
E-mail: shiatsu@lorymar.es



Tu óptica de confianza

Revisiones optométricas
Lentes de contacto
Especializada en lentes progresivas personalizadas
Garantía total de tus lentes
Atención personalizada
Primeras marcas en monturas y cristales

optimil

Lenceria
COLOURS
Corsetería

C/ José Ávila, 5 (junto Colegio Oleza)
ORIHUELA
Primeras marcas en lencería
(Selmark, Ory, Dim...) y pijamas
o batas (Massana, Arabesco, Disney...)



ELECTRODOMÉSTICOS
ORIHUELA, S.L.

TIEN 21

Avda. de la Vega, 1 Esq. Oriolano Ausentes
03300 ORIHUELA - Alicante
Tel.: 966 344 300 - Fax: 966 344 299

PASAJE
CERVECERÍA - MESÓN
CASA FUNDADA EN 1987

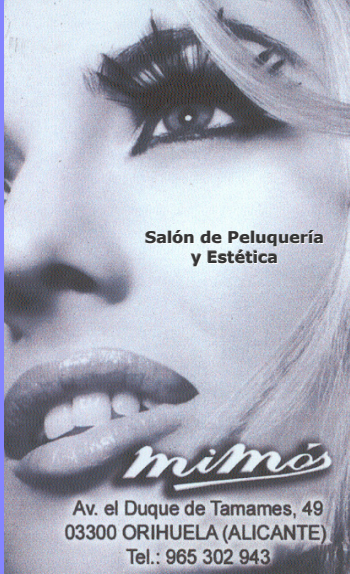
ESPECIALIDAD:

- Mariscos y Aperitivos Surtidos
- Cocido con Pelotas
- Tortillas Variadas
- Arroz a Banda

Abierto a partir de las 12 h.

C/ Pepe Baldó
Tel. 609 64 62 22

03300 ORIHUELA
(Alicante)



**Salón de Peluquería
y Estética**

mimés

Av. el Duque de Tamames, 49
03300 ORIHUELA (ALICANTE)
Tel.: 965 302 943

Miró
Restaurante

Establecimiento
ABRASADOR
Del campo a la parrilla

Ana Selma Pérez

C/ Príncipe de Asturias, 2
Orihuela (Alicante)

Telf. 96 674 59 16
miro-205@hotmail.com

QUESADA VILLAVERDE S.L.

Avda. de la Vega
(Esquina Reyes Católicos)
Edificio COVIMEC
03300 ORIHUELA (Alicante)
Tfno.: 96 530 02 05
Fax: 96 530 35 76



El Gavilán
(Sucesores de José Rufete)

Bolsos
Sombrerería
Complementos

Mayor, 29 - ☎ 965300589 - Orihuela



germán arce
fotografía

Avda. De la Vega 29 bajo 03300 Orihuela
german.arce.morata@gmail.com germanarce.com
966269221 653158826

**CENTRO
DEL PIE**

**DAVINIA
CUADRADO**

**Colegiada
Nº 2347**

C/ Pedro Terol, Nº 2 - 1º H
03300 ORIHUELA (Alicante)
Tel: 96 634 28 29

Asociación de Mujeres Clara Campoamor

Avda. La Vega s/n, Orihuela

<http://www.mujeresclaras.es>



*Clara
Campoamor*